1. Leçon 1

Notez que la lettre l (comme dans "elle") s'écrit en minuscule, exactement pareil à un "i" majuscule.

i minuscule = I en majuscule

et l minuscule = L en majuscule.

lingvo = une langue

Esperanto, internacia lingvo.

En espéranto, les règles de grammaire sont très simples et n'ont pas

d'exceptions.

Par exemple, les noms se terminent toujours par -o.

Ex. Esperanto, demando (une question), respondo (une réponse).

Les adjectifs se terminent toujours par -a.

Ex. granda, simpla, logika, facila.

Voici des mots :

ruĝa, kaj, libro, ankaŭ, lerni, bonvolu.

Lequel est

- 🅄🄽 🄽🄾🄼 (=substantif) ?

- 🅄🄽 🄰🄳🄹🄴🄲🅃🄸🄵 ?

Votre réponse :

Leçon 2

libro = livre

mondo = monde

Saluton! = Salut !

Dankon! = Merci !

La = le, la, les, l'

Libro signifie “livre” ou “un livre”. En espéranto, il n'y a pas de mot spécial pour

“un”, “une”, "des", "d' " (article indéfini).

Pour dire “le”, “la” ou

“les” (article défini) on utilise le mot “la”.

La leciono = la leçon

Leciono = une leçon.

Donc “Le livre” en espéranto se dit...

Votre réponse :

Leçon 3

Les phrases commencent par une majuscule et se terminent par un point.

tio = ça, cela, ceci, c'

être = esti

kurso = kurso

leciono = une leçon

En français, les conjugaisons sont compliquées : je suis, tu es, il est etc.

En espéranto, la forme est la même pour toutes les personnes (je tu elle il on nous vous elles ils).

Au présent, la terminaison du verbe est -as: mi estas, vi estas, li estas, ktp.

L’espéranto est une langue. = Esperanto estas lingvo.

Il y a un livre = Estas libro.

Estas bone! C’est bien !

Bonege! = Très bien !

Sachant que “tio” veut dire "ça, cela", traduisez :

C'est un livre. (Ceci est un livre.)

Votre réponse :

Leçon 4

tablo = table

sur = sur

poŝo = une poche

sako = un sac

al = à

Pour parler de plus d'une chose, il est nécessaire de former le pluriel. En

espéranto, il suffit d'ajouter un -j (prononcer -ill ou -y) derrière le -o.

Ça forme toujours une diphtongue.

L'article “la” ne change

pas au pluriel.

Nous en savons assez pour dire : Les livres sont sur la table.

Votre réponse :

Leçon 5

ĉambro = chambre, salle

mono = argent

por = pour

ne (tout seul) = non, ne ... pas

kafo = café

akvo = eau

en = dans

Sachant que NE signifie “non” et, que “pas” n'existe pas en espéranto, la phrase

"La tabloj ne estas en la ĉambro." est facile à comprendre.

Esperanto, la mondo en la poŝo.

“Ne” s'emploie juste

avant le mot qui est refusé.

Maintenant, essayez de traduire : Le café n'est pas sur la table.

Votre réponse :

**VOĈA TASKO = Devoir oral**

**LAŬTLEGADO = Lecture à voix haute**

Johano: Bonan matenon.

Maria: Bonan matenon.

Johano: Kiel vi nomiĝas?

Maria: Mi nomiĝas Maria. Kaj vi?

Johano: Mi estas Johano. Kiel vi fartas, Maria?

Maria: Mi fartas bone, dankon. Kaj vi?

Johano: Ankaŭ mi fartas bone, dankon.

Ĝis la revido, Maria.

Maria: Ĝis la revido, Johano.

Leçon 6

esti = être

estas = il y a

fari = faire

paco = paix

ludi = jouer (musique, jeu, rôle)

Esperanto, la paca lingvo.

Nous avons utilisé le mot “estas”, pour “suis”, “es”, “est”, “sommes”, “êtes” et

“sont”.

L'infinitif du verbe (“être”) est esti.

Étant donné que la grammaire de l'espéranto est régulière, et sachant que

“ludas” correspond aux mots “joue”, “joues”, “joue”, “jouons”, “jouez” et “jouent”, on déduit qu'en espéranto l'infinitif “jouer” se dit...

Votre réponse :

Leçon 7

paŝi = marcher (ŝ = sh)

marŝi = marcher (soldats, procession)

frato = frère

paroli = parler

povi = pouvoir

En espéranto, on utilise des formes verbales simples, là où on utilise souvent

des formes complexes en français ; donc “Je suis en train de jouer.” se dit tout

simplement “Mi ludas.” (je joue).

Plus tard, on apprendra à utiliser les participes, avec le verbe auxiliaire "esti", pour

exprimer toutes les nuances du verbe. Pour le moment, 🅣🅡🅐🅓🅤🅘🅢🅔🅩 :

Les frères marchent.

Votre réponse :

Utilisez les lettres accentuées ou à défaut la lettre h à la place du ^.

Leçon 8

iri = aller

ek-iri = commencer à y aller, démarrer

promeni (intransitif) = se promener

kun = avec

hundo = chien

homoj = des gens

voli = vouloir

veni = venir

Comme en français, certains verbes peuvent être suivis par l'infinitif d'un

autre verbe, par exemple : "Les gens veulent y aller."

Traduire cette phrase en espéranto.

Votre réponse :

Leçon 9

knabo = garçon

legi = lire

lerni = apprendre

kalkuli = calculer

instrui = enseigner

studi = étudier

studento = étudiant

Pardonon! = Pardon !

Gratulon! = Félicitations !

En français, quand on dit “le garçon lit un livre”, nous savons par l'ordre des

mots quel est le sujet et quel est l'objet (objet direct - COD). Nous savons qui lit (le

garçon) et ce qui est lu (le livre).

En espéranto, cette différence est plus évidente, puisque l'objet se distingue par

la terminaison -n, qui est placée après le -o ou après le -oj (les linguistes

appellent ça le cas accusatif.)

Le sujet ne prend jamais de -n (l'accusatif) même s'il est inversé et mis à la fin de la phrase.

Essayez de traduire maintenant : Le garçon lit un livre.

Votre réponse :

Leçon 10

viro = homme (pas une femme)

familio = famille

korekti = corriger

eraro = erreur

L'avantage du "-n" pour marquer l'objet (le COD) est qu'il permet une flexibilité et mobilité plus grandes dans la construction de la phrase.

Bien sûr, seulement les verbes transitifs ont un complément d'objet direct, ceux qui décrivent une action ou relation du sujet vers l'objet et répondent à la question "qui" ou "quoi" après le verbe.

S'il vous plaît, notez que le verbe "esti" n'est pas transitif.

Cela veut dire qu'en espéranto, il est possible de changer l'ordre des mots dans la phrase, et on reconnaît toujours le complément d'objet direct grâce à sa terminaison en -n.

Exemple :

“ Mi korektas mian eraron. ” signifie la même chose que “ \*Mian eraron mi korektas.\* ”

C'est une question de nuance, on met en début de phrase le mot sur lequel on insiste. En français on est obligé d'utiliser une périphrase "C'est ... que..."

Quelle est la signification en langue française des deux exemples ci-dessus ?

Réponse :

**VOĈA TASKO = Devoir oral**

**LAŬTLEGADO = Lecture à voix haute**

Maria : Saluton! Kiel ... fartas?

Johano : Mi fartas ..., dankon! Kaj vi?

Maria : Ankaŭ mi … bone, sed mi devas (lire) ... mian lecionon.

Johano : Ĉu vi (apprendre) ... la novajn vortojn?

Maria : Jes, mi lernas ilin ĉiutage. Mi volas pli bone (parler) ….

Johano : Bonege! Ĉu vi (faire) … vian taskon?

Maria : Jes, mi korektas mian (erreur) ….

Johano : Ĉu vi pensas, ke la ... estas facila?

Maria : Jes, la gramatiko estas … logika.

Johano : Mi devas ..., ĝis la revido, Maria!

Maria : Ĝis la ..., Johano!

Test 1

Demandoj pri la lecionoj 1 ĝis 10

1 Citez un adjectif.

2 Quel est l'article indéfini ?

3 La terminaison du présent ?

4 Korektu la frazon: "La tabloj estas granda."

5 Traduku: "Il n'y a pas de café".

6 La terminaison de l'infinitif ?

7 Korektu: "La fratoj ludi".

8 Korektu: "La hundo volis vena".

9 Traduku: "Le garçon veut apprendre".

10 Korektu: "La libron legas la viro".

Leçon 11

manĝi = manger

trinki = boire

doni = donner

taso = tasse

infano = enfant

pomo = pomme

banano = banane

riĉa = riche

La terminaison "n" est utilisée pour former le complément d'objet direct ou COD au

singulier et au pluriel. Par conséquent, un nom peut se terminer en espéranto en

-o, -oj, -on ou -ojn, selon le cas.

Le -n de l'accusatif se met après le -j du pluriel.

Pour revoir, essayez de traduire la phrase suivante :

L'enfant ne veut pas manger les pommes.

(Révisez la leçon 2 sur l'article. 😉)

Votre réponse :

Leçon 12

ankaŭ = aussi (l'adverbe se place toujours avant le mot qu'il concerne)

havi = avoir

amiko = ami

helpo = aide

helpi = aider

kaj = et

Les pronoms personnels en espéranto sont les suivants :

Mi : Je

Vi : Tu, vous, vous (politesse et pluriel)

Li : il

Ŝi : Elle

Ĝi : il ou elle

Oni : on (dans le sens de "quelqu'un")

Ni : Nous

Ili : Ils, Elles

(1) – Le pronom "ĝi" est neutre, et est utilisé pour des objets ou des animaux ou des petits enfants

(quand le genre n'est pas connu ou sans importance).

Traduire : J'ai des amis et vous aussi.

Votre réponse :

Leçon 13

ami = aimer (d’amour)

ŝati = aimer

estimi = estimer (apprécier)

preferi = préférer

vivi = vivre

sed = mais

Les pronoms personnels peuvent également avoir la terminaison -n, lorsqu'ils

sont utilisés comme compléments d'objet direct (COD).

Sachant cela, vous pouvez aussi dire : Je l'aime (elle), mais elle ne m'aime pas. (Elle n'aime pas [moi].)

Votre réponse :

Leçon 14

kio = que, quoi

pensi = penser

Nous avons déjà appris le mot ''tio'' qui signifie ''cela''.

Il existe un groupe de mots, les corrélatifs, appelés comme ça car il y a des

relations entre eux. Tio est dans ce groupe.

Maintenant, nous apprenons le sens du corrélatif kio "que" ou "quoi".

Traduire : Qu'est-ce que c'est ? (quoi est ça ?)

Remarque : En espéranto, comme en français, la question finit avec "?".

Votre réponse :

Leçon 15

lito = lit

sub = sous

dormi = dormir

batali = se battre

Dans le groupe des corrélatifs se terminant en -o, il y a trois mots, en plus de kio

et tio. Ce sont :

Io (io, en minuscule) = quelque chose

Ĉio = tout, chaque chose

Nenio = rien, aucune chose

Maintenant, vous pouvez dire en espéranto ces 2 phrases : Il y a quelque chose sous le lit.

Et : Quelque chose est sous le lit.

Votre réponse :

Leçon 16

Kiel vi fartas? Comment allez-vous ?

fari = faire

milito = guerre

propagando = propagande

mizero = misère

Les corrélatifs qui se terminent en -o peuvent être utilisés comme complément

d'objet direct, et comme les substantifs, ils reçoivent, dans ce cas, la terminaison

-n de l'accusatif.

Essayons de traduire la phrase : Que faites-vous ?

Votre réponse :

Leçon 17

diri = dire

instruisto = professeur

aŭdi = entendre

aŭskulti = écouter

Jusqu'ici, nous avons utilisé les verbes seulement au présent. Nous savons qu'au présent les

verbes finissent en -as.

Apprenez que -is est la terminaison pour le passé (comme on entend dans le début de histoire) et -os est la terminaison pour le

futur.

Nous pouvons maintenant dire ces 2 phrases :

- Je n'ai pas dit ça.

- Elle va dire cela.

Votre réponse :

Leçon 18

ĉu = est-ce que (interrogatif)

arbo = arbre

domo = maison

apud = près de, à côté de

fuĝi = fuir

vento = vent

pluvo = pluie

On connaît déjà le mot "kio(n)" qui nous permet de poser des questions comme ''Que... ?" et "Qu'est-ce... ?"

Cependant, il existe aussi des questions auxquelles on répond par ''oui''

ou ''non''.

En français, on change l'ordre des mots et l'intonation varie pour construire une

question (et le point d'interrogation, bien sûr).

En espéranto, en plus de l'intonation et du point d'interrogation final, on utilise le

mot “ĉu” avant chaque question du type oui / non.

Traduire : C'était l'arbre à côté de la maison ?

Votre réponse :

Leçon 19

bona = bon, bonne

nigra = noir, noire

granda = grand, grande

laboro = travail

vendi = vendre

kontakto = contact

serĉi = chercher

honesta = honnête

Les mots que nous étudions maintenant sont les adjectifs.

Comme les substantifs, ils ont aussi une terminaison caractéristique, en -a. Et comme les noms, ils peuvent également être au singulier ou au pluriel,

ou à l'accusatif.

Chaque adjectif s'accorde en nombre et en cas avec le substantif auquel il se

rapporte, c'est-à-dire, un adjectif sera au pluriel s'il modifie un nom qui est au

pluriel, et il se terminera en -n si le nom qu'il accompagne est à l'accusatif. Par

conséquent, un adjectif peut se terminer par -a, -an, -aj, ou -ajn.

Traduire : Le bon garçon cherche un travail honnête.

Votre réponse :

Leçon 20

aĉeti = acheter

bezoni (transitif) = avoir besoin de

trovi = trouver

jes = oui

edzo = mari

bela = beau, belle

alia = autre

ŝuo = chaussure

dekstra = droite

brako = bras

Une caractéristique très importante de l'espéranto est son système de formation

des mots : le plus libre et plus flexible possible.

Le principal enjeu est la possibilité de combiner systématiquement des préfixes et / ou des suffixes aux mots, soulageant ainsi la mémoire qui a moins de vocabulaire à apprendre.

Un préfixe est un petit mot

qui est ajouté devant l'autre, comme "ex-" dans "l'ex-mari" = eks-edzo.

Un suffixe est un petit mot qui est ajouté après l'autre comme ''et'' dans "livret".

Un préfixe qui est utilisé beaucoup est mal-, il change le sens d'un mot dans son

contraire absolu : si "dekstra" est ''droite'', "maldekstra" est "gauche".

Bona (bon), malbona (mauvais). Malbela = laid, moche.

Un suffixe bien pratique, c'est -eg, qui est augmentatif. Il veut dire "très" ou "grand".

Sachant cela, vous pouvez dire : Je n'achèterai pas d'autres chaussures affreusement laides.

Votre réponse :

**VOĈA TASKO = Devoir oral**

**LAŬTLEGADO = Lecture à voix haute**

**Maria:** Saluton, Johano! Kiel vi fartas hodiaŭ?

**Johano:** Saluton, Maria! Mi fartas bone, dankon. Kaj vi?

**Maria:** Ankaŭ bone. Mi pensas, ke ni povus ... ion interesan hodiaŭ. Ĉu vi emas praktiki Esperanton?

**Johano:** Kompreneble! Ĉiam estas bone lerni pli. Kio estas la ... por hodiaŭ?

**Maria:** Mi proponas, ke ni ludu per la korelativoj kaj ... adjektivoj. Tio helpos nin fari pli bonajn frazojn.

**Johano:** Bonega ideo! Ĉu ni komencu per simplaj frazoj? Ekzemple: "La bona knabo serĉas ... laboron."

**Maria:** Jes, ĝuste! Bonege! Sed ne forgesu uzi la ... se la vorto estas en akuzativo.

**Johano:** Ho, jes! Dankon pro la memorilo. Jen alia: "Ĉu vi vidis la ... domon apud la arbo?"

**Maria:** Perfekte! Kaj nun mi provos: "Io estas sub la ... en mia ĉambro."

**Johano:** Bonega frazo! Mi rimarkas, ke la ... sistemo en Esperanto estas tre logika.

**Maria:** Jes, kaj ĝi faciligas fari novajn vortojn. Ekzemple, se "bela" signifas bela, tiam "malbela" signifas ...

**Johano:** Ha, jes, la logiko de Esperanto estas mirinda! Ĉu ni lernos ankaŭ pri la (questions) ... hodiaŭ?

**Maria:** Certe! Ili estas utilaj kiam vi volas demandi, ĉu io estas vera aŭ ne. Ekzemple: "Ĉu vi aŭdis, ke la instruisto ... novan kurson?"

**Johano:** Jes, kaj li diris, ke ni povos (aussi) ... lerni pli da vortoj kun sufiksoj kaj prefiksoj.

**Maria:** Tio sonas bonege! Do, ni ... ĉiutage kaj fariĝos pli bonaj en Esperanto.

**Johano:** Konsentite! Ĉiam estas plezuro lerni kun vi, Maria.

**Maria:** Kaj kun vi ankaŭ, Johano! Ni daŭre praktiku kaj ... ĉiujn erarojn kune.

Testo 2

Demandoj pri la lecionoj 11 ĝis 20

11 Korektu la frazon: "La knabon ne volas legi libroj."

12 "Le chien", c'est "li", "ŝi" ou "ĝi"?

13 Korektu: "Ni amas ili".

14 Traduku: "Que veut-elle ?"

15 Korektu: "Estas nenion."

16 Korektu: "Oni farais ĉio".

17 Traduku: "Je ne ferai rien".

18 Korektu:" Ili estas apud la domo?"

19 Korektu:" Ni havas malgranda domon."

20 Korektu: "Mi volas aĉeti alion libron".

Leçon 21

ankoraŭ = encore (attention à l'accent tonique qui est bien sur la syllabe "ko".)

patro = père

sana = sain, en bonne santé

peza = lourd

najbaro = voisin

kuko = gâteau

porti = porter

doni = donner

Parlons maintenant des adjectifs possessifs. Il n'y a

aucune difficulté : ils finissent en -a, comme les autres adjectifs, et se dérivent

simplement à partir des pronoms personnels.

Ainsi, ''mon'', ''ma'' se disent mia (mi + a). Et pareil pour les autres, lia, via, ilia etc.

Apparaît ici le pronom personnel réfléchi, qui concerne soi-même, si = se (soi-même)

Donc, on a l'adjectif possessif sia (le sien propre).

Li vokas sian najbaron. = Il appelle son voisin (son propre voisin.)

Li vokas ŝian najbaron. = Il appelle son voisin (le voisin d'elle).

Li vokas lian najbaron. = Il appelle son voisin (le voisin de lui, c'est-à-dire le voisin de quelqu'un d'autre).

Comme on peut le voir, ces adjectifs peuvent également prendre les

terminaisons -n ou -j, comme le nom qu'ils déterminent.

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Mon père est encore malade, mais pas le vôtre.

Remarque : l'adjectif possessif va sans l'article devant : "Mon

enfant" se dit Mia infano.

Lorsque vous omettez le nom (étant dans le contexte),

utilisez l'article (qui donne le pronom possessif).

Par exemple, dans Mia infano kaj

La via, ''mia'', est un adjectif possessif, tandis que "la via" est un pronom possessif.

La ŝia = le sien (à elle)

La lia = le sien (à lui)

La sia = le sien propre (pronom réfléchi).

**21. Alternativa tasko,** **kompletigu la frazon:**

Mia filo portis kukon al … *(son)* avo (il s'agit de son propre grand-père), ne al … … *(au vôtre)*.

Leçon 22

seĝo = chaise

okulo = œil

vitro = vitre, verre

suno = soleil

perdi = perdre (quelque chose)

meti = placer, mettre

paki = faire les bagages

papero = papier

rompi = casser

ripari = réparer

Les mots peuvent se joindre les uns aux autres pour former des

concepts complexes de façon assez concise. En grammaire, c'est ce qu'on

appelle ''l'agglutination''.

Ainsi, nous pouvons inventer un grand nombre de mots composés comme

brak-seĝo = fauteuil,

hundo-domo = niche,

pakpapero = papier

d'emballage, surmeti = enfiler (mettre, passer, se vêtir)

En français il y a aussi quelques mots formés par agglutination :

parasol, une année-lumière... Mais il y a une grande différence : alors qu'en

français la partie la plus importante est la première (une année-lumière est une

année pour la lumière) en espéranto, le mot le plus important est le dernier.

Ainsi, le papier d'emballage est un type

spécial de papier, c'est pour ça qu'en espéranto, on dit pak-papero et pas papero-

pako, qui signifierait "emballage fait (ou plein) de papier."

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : J'ai perdu mes lunettes de soleil.

Votre réponse :

**22. Alternativa tasko,** **kompletigu la frazon:**

Riparu la …-... *(chaise de travail)* per plasto.

Leçon 23

kompreni = comprendre

vorto = mot

jaro = an, année

jarlibro = annuaire

nur = seulement (étant un adverbe, il se place avant le mot qu'il précise)

Nous avons appris que tio signifie "ça".

Nous savons aussi sa famille corrélative

: nenio, ĉio, io et kio, qui concerne les objets, les faits ou les concepts.

Mais il en existe d'autres, les pronoms corrélatifs qui se terminent par -u, relatifs aux personnes :

Iu (en début de phrase) ou iu (sans majuscule) = quelqu'un, un, une, certain•e

Tiu = celle-ci, celle-là, celui-ci, celui-là, ce , cet•te

Kiu = qui, laquelle, lequel, quel•le

Ĉiu = tous, chacune, chacun, chaque

Neniu = personne, aucun•e

Naturellement, tous ces mots peuvent avoir les terminaisons -n et -j.

(Nur) mi (nur) komprenis (nur) tiun vorton.

Il y a trois phrases possibles qui veulent dire trois choses différentes.

Tout dépend de quel mot est concerné par le "nur".

Si on le place avant le sujet ou bien avant le verbe ou bien avant le COD

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Je suis le seul à avoir compris ce mot.

Votre réponse :

(Utiliser le mot “*seulement”*).

Rappel : "j'ai compris" ou "je comprenais" se traduisent de la même façon en espéranto.

**23. Alternativa tasko: Assemblez deux à deux les phrases qui veulent dire la même chose en mettant le signe égal.**

Mi nur laboras. Nur mi laboras.

Je ne fais que travailler. Il n'y a que moi qui travaille.

Leçon 24

elefanto = éléphant

-in- = (femelle)

viro = un homme (mâle)

virino = une femme

homo = un homme (être humain)

leono = lion

koni = connaître

scii = savoir

milda = doux

franco = français (adj.), un Français (subst.)

la franca = (le) français (la langue)

dika = gros

Nous arrivons maintenant au suffixe -in, qui permet de former le féminin d'un

mot ayant un sexe. Ce suffixe doit seulement s'utiliser pour les noms des animaux

et des personnes et donc, on n'utilisera jamais -in- pour d'autres mots (tels que

table, maison, objet...) :

Ainsi, si ''éléphant'' est elefanto, ''éléphante'' est elefantino, si ''lion'' est leono,

''lionne'' est leonino, si "directeur" est direktoro, ''directrice'' est direktorino, si

"un Français" est franco, ''une Française'' est francino etc.

Les affixes peuvent s'utiliser de façon isolée ; ino signifie ''femelle'' et ina

"féminin".

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Ma mère connaît la grosse femme que vous avez vue.

Remarque : Contrairement à ce qui se passe en français, les adjectifs ne varient

pas avec le sexe, on dit aussi bien "malmilda kato" comme "malmilda katino".

Votre réponse :

**24. Alternativa tasko, kompletigu la tradukon:**

Les Françaises parlent français.

La … parolas la francan.

(Attention, il n'y a pas de majuscule aux gentilés en espéranto.)

Leçon 25

morti = mourir

ĵus = juste maintenant

pro = à cause de

akcidento = accident

danĝero = danger

Atentu! = Attention !

Kondolencojn! Condoléances

Les corrélatifs qui finissent en -u peuvent être utilisés de deux façons : la

première, comme adjectifs, précédant un nom (iuj infanoj, neniu nova arbo

etc.), nous en avons déjà parlé (dans la leçon 23). La deuxième façon c'est quand

ils sont utilisés comme des pronoms, sans être à côté d'un nom (substantif), et ont donc

la signification suivante :

Iu (iu)= Quelqu'un

Tiu = Celui-là, celle-là

Kiu = Qui, lequel

Ĉiu = Chacun, chacune

Neniu = Personne, aucun.

Nous pouvons maintenant dire : Quelqu'un vient de mourir. Et dans l'ordre

normal en espéranto, cela se dit : Quelqu'un juste maintenant est mort.

Votre réponse :

**25. Alternativa tasko, korektu la tradukon:**

Qui a eu un accident ?

Tiu havis akcidento.

(Attention, pas d'espace avant le point d'interrogation en espéranto).

Leçon 26

hodiaŭ = aujourd'hui

adiaŭ = adieu

tiri = tirer

fali = tomber

labori = travailler

se = si (à condition que)

organizi = organiser

avo = grand-père

festo = fête

En espéranto, le conditionnel se termine en -us.

La patro ŝatus, se ni vizitus la avinon. Le père aimerait, si nous rendions visite à la grand-mère.

Se vi ne tirus min, mi falus. Si tu ne me tirais pas, je tomberais.

Hodiaŭ mi devus labori signifie "je devrais travailler aujourd'hui" (mais je ne le

ferai pas) alors que "Hodiaŭ mi devis labori." est "Aujourd'hui, j'ai dû travailler." et

je l'ai fait. "Hodiaŭ mi devas labori." signifie "Aujourd'hui, je dois travailler."

Remarque : adiaŭi = "dire au revoir", adiaŭo = un adieu.

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Quelqu'un viendrait-il si nous organisions une fête d'adieu ?

Votre réponse :

**26. Alternativa tasko, kompletigu la frazon:**

… *(Si)* mi … *(savais)*, mi ne demandus.

Leçon 27

ruĝa = rouge

ovo = œuf

rapida = rapide

tute = totalement

juna = jeune

kuiri = cuisiner

sango = sang

fajro = feu

Lorsque nous voulons décrire la manière, nous utilisons les adverbes : sincere = sincèrement

En espéranto, des mots tels que ĵus ou ankoraŭ, sont des adverbes.

Cependant, la plupart des adverbes est formée à partir d'autres

termes, en utilisant la terminaison -e : de malfacila, difficile, on obtient malfacile,

difficilement.

De la même façon, tute est totalement,

tuta est tout(e) et “tuto”, c'est tout, la totalité.

Un adverbe peut modifier un adjectif : sange ruĝa ; ou un verbe : rapide paroli ;

ou même un autre adverbe : tute bone.

En espéranto, l'adverbe précède le mot

qu'il modifie.

Sachant cela, traduire : Quel vieil homme a cuit lentement les œufs ?

(Attention à la place de l’adverbe.)

Votre réponse :

**27. Alternativa tasko, korektu la frazon:**

Ŝi tuta bone respondis.

Leçon 28

ĝusta = exact, juste, correct

okazi = se passer, survenir

ekzameno = examen

simpla = simple

Les corrélatifs dont nous allons discuter ci-dessous sont des adverbes de temps.

Ils se terminent en -am et sont les suivants.

Iam (iam) = Un jour

Tiam = Alors

Kiam = Quand, lorsque

Ĉiam = Toujours

Neniam = Jamais

Traduire maintenant : Quand s'est passé exactement cet examen difficile ?

(Rappelez-vous que l'adverbe se place avant le mot qu'il précise.)

Votre réponse :

**28. Alternativa tasko, traduku la frazon:**

Cela arrivera un jour.

(Utilise un corrélatif et place-le avant le verbe).

Leçon 29

oranĝo = orange (fruit)

skribi = écrire (lettres, mots)

verki = écrire (rédiger un texte)

tajpi = taper (clavier)

L'ordre des mots, s'il est libre dans chaque phrase, peut en changer le sens : la place de certains mots peut mettre l'accent et elle est donc très importante.

"Ankaŭ mi ŝatas oranĝojn." signifie que moi aussi (pas que les autres), j'aime les oranges.

Mais si on dit "Mi ŝatas ankaŭ oranĝojn." cela signifie que j'aime aussi les oranges (et d'autres fruits aussi.)

Ankaŭ mi legas librojn.

Moi aussi, je lis des livres.

= Il n'y a pas que toi qui lises des livres, ou bien, il n'y a pas que lui qui lise des livres.

Tu n'es pas le seul, moi aussi !

Mi ankaŭ legas librojn.

Je lis aussi des livres.

= J'ai telle et telle activité et entre autres, je lis également des livres.

Vous me demandez si je fais telle ou telle chose, mais je dois vous dire que je lis aussi des livres.

Je fais ça aussi. Je fais également ça.

Je fais telle et telle chose, mais j'oubliais de te dire une autre activité que je fais, c'est lire des livres.

Je ne fais pas que ça, je lis !

Mi legas ankaŭ librojn.

Je lis aussi des livres.

= Je lis des journaux, des magazines, des revues, et aussi des livres.

Je lis diverses choses, mais aussi de vrais livres.

N'oublions pas les livres !

Sachant cela, 🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅂🄴🅉 : Ce n'est pas moi qui ai écrit cela.

(Notez que "Mi ne skribis tion" signifie simplement "je n'ai pas écrit ça",)

Votre réponse :

**29. Alternativa tasko, korektu Google Translate:**

Moi aussi j'écrirai un roman.

… mi … romanon.

(Ce n'est pas le verbe *skribi*).

Leçon 30

stiri = conduire, piloter

aŭto = voiture

instrui = enseigner, instruire

klara = claire, compréhensible

polico = police

gratuli = féliciter

suffixe -ist-= professionnel, "une personne dont la profession ou occupation principale est liée au mot auquel est ajouté le suffixe". Ainsi, comme stiri est "conduire" (un véhicule), stiristo est "conducteur", de la même façon que polico est "police" (l'institution), policistino est une policière.

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Cette enseignante a toujours parlé clairement.

Votre réponse :

**30. Alternativa tasko, kompletigu la frazon:**

Ĉu vi volas gratuli la … (cuisinier)?

**VOĈA TASKO = Devoir oral**

**LAŬTLEGADO = Lecture à voix haute**

**Maria** :  
 Saluton, Johano! Ĉu vi jam organizis la (fête) … por (aujourd’hui) …?

**Johano** :  
 Saluton, Maria! Jes, mi ĵus fin-organizis ĉion. La (grand-père) … estos tie, kaj li promesis rakonti pri siaj (jeunes) … jaroj.

**Maria** :  
 Tio sonas bonege! Ĉu ni invitis (tous les) … najbarojn?

**Johano** :  
 Kompreneble! Ĉiu (voisin) … ricevis inviton. Mi (aussi) … pensis paki kelkajn kukojn por la (enfants) ….

**Maria** :  
 Bona ideo! Ĉu vi jam metis la (chaises) … en la ĝardenon?

**Johano** :  
 Jes, mi (mettre) … ilin sub la sunon, sed mi timas, ke ili povus (tomber) … se estos forta vento.

**Maria** :  
 Ne zorgu. Ni povas (tirer) … ilin sub la tendon se la (vent) … komenciĝos.

**Johano** :  
 Dankon, Maria. Ĉu vi kontrolis, ĉu la (lampes) … funkcias? Ni ne volas, ke okazu incidento dum la festo.

**Maria** :  
 Jes, mi (réparer) … la vitran lampon, kiu estas difektita. Nun (tout) … estas en ordo.

**Johano** :  
 Perfekte! Kaj ĉu vi preparis ion specialan por (cuisiner) …?

**Maria** :  
 Jes, mi planas kuiri (œufs) … kun ruĝa saŭco kaj ĉokolada (gâteau) ….

**Johano** :  
 Bonege! La festo estos (rapide) … kaj plena de ĝojo. Sed (est-ce que tu penses) … … … , ke iu povus (perdre) … sian vojon ĉi tie?

**Maria** :  
 Ne, mi metas (clairs) … indikilojn, por ke ĉiuj venu ĝustatempe.

**Johano** :  
 Tiam, mi povas (seulement) … diri tion: **Atentu!** Ĉi tiu (être au futur) … la plej bona festo!

**Maria** :  
 Jes, kaj ni devas (féliciter) … nin pro la bonega organizo. Ĉu vi pensas, ke (quelqu’un) … adiaŭos frue?

**Johano** :  
 (Personne) … ! (Tous) … restos ĝis malfruo por ĝui la rakontojn kaj manĝaĵojn.

**Maria** :  
 Do, ni estu pretaj ricevi (tous) … kun ĝojo kaj danko!

**Johano** :  
 Certe! Ĝis baldaŭ, Maria!

**Maria** :  
 Ĝis, Johano!

Testo 3

Demandoj pri la lecionoj 21 ĝis 30

21 Traduku: "Il a dit ça à son père." (son propre père)

22 Korektu: "Oni malepakas la valizojn."

23 Traduku: "L'annuaire n'a pas que des mots."

24 Korektu: "La virino konas tion viron."

25 Korektu: "Ni ĉiu mortos."

26 Korektu: "Mi ŝatas organizi feston, sed mi devos labori." (J’aimerais, au conditionnel)

27 Traduku: "Son test (à elle) a été totalement bon."

28 Korektu: "Kiom okazos la parola ekzameno?"

29 Korektu: "Ĉiuj ŝatas manĝi ankaŭ, mi."

30 Korektu: "La laboritoj ne havis facile laboron."

Leçon 31

afero = chose, affaire

aĵo = chose, objet

Nous parlons maintenant des corrélatifs en -a qui peuvent avoir les terminaisons -j et -n.

Ils sont, comme d'habitude, cinq :

Ia (ia)= une espèce de, une sorte de

Tia = cette espèce de

Kia = de quelle espèce de

Ĉia = toute espèce de

Nenia = aucune espèce de

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 maintenant : Avez-vous toujours aimé ce genre de choses ?

Votre réponse :

Leçon 32

sen = sans

cerbo = cerveau

stulta = stupide

haro = cheveu, poil

-ul- = individu, personne

aliulo = quelqu’un d’autre

hejmo = chez-soi, maison, appartement

La méthode de la libre formation des mots permet même à un novice de créer le

terme précis pour exprimer un concept particulier.

Le suffixe -ul-, par exemple,

signifie "individu" et exprime la relation avec le mot qui reçoit le suffixe d'une

façon plus lâche que -ist-, qui se rapporte plutôt à la profession ou l’occupation amateure ; ainsi,

bonulo est une bonne personne, maljunulo est une personne âgée etc.

Esperantisto, muzikisto, politikisto…

Le suffixe -an- signifie membre de, ainsi mondcivitano = citoyen du monde, fajrobrigadano = pompier.

On peut dire policisto ou policano.

La construction peut être encore plus complexe, par exemple, en créant

l'adjectif sencerba - qui signifie insensé - et dérivant à sencerbulo, manière

cocasse de dire idiot. Stultulo, en est une autre plus simple.

🅘🅝🅥🅔🅝🅣🅔🅩 maintenant

un mot (substantif) qui signifie "un chauve".

Votre réponse :

Leçon 33

komplika = malsimpla = compliqué

libero = liberté

-ig- = (verbe transitif) faire faire

decidi = décider de

varma = chaud

skatolo = boîte

teo = thé

En français, les verbes "noircir", "libérer", "simplifier", etc. ont quelque chose en commun : ils décrivent tous une action dans laquelle le sujet change l'état ou

les propriétés d'un objet : "rendre noir", "rendre libre" etc.

En espéranto, pour donner cette idée de "faire ..."," rendre ...", on utilise le

suffixe -ig-.

Donc, si "simpla" est simple, "simplifier" ("faire simple") est

simpligi. Komprenigi = faire komprendre. Sciigi = faire savoir. Venigi = faire venir. Klarigi = expliquer

Par ailleurs, comme liberigi, c'est libérer, liberigo c'est "libération" et

liberiga "libérateur/libératrice".

Facile, non ?

Ainsi, 🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Elle a décidé de chauffer le thé.

Votre réponse :

Leçon 34

seka = sec / sèche

-iĝ- = (verbe intransitif) devenir, se …

naski = accoucher, faire naître

suno = soleil

komenci = commencer (quelque chose), verbe transitif.

komenciĝi = commencer, verbe intransitif.

Le suffixe -iĝ- fonctionne de façon similaire à -ig-, mais plutôt que de signifier

"faire..." ou "rendre...", il signifie "se faire ... "ou "devenir...".

Alors, au lieu de

décrire l'action d'un sujet sur un objet (c'est pour ça que -igi est toujours

transitif), -iĝi décrit l'état dans lequel le sujet finit (et est toujours intransitif).

Alors liberiĝi, malsekiĝi, decidiĝi, ruĝiĝi et sunbruniĝi signifient

respectivement "se libérer", "se mouiller", "se décider", "rougir" et "se bronzer".

Li komencas lerni. Li komencas la kurson en septembro. La kurso komenciĝas en septembro.

Sachant cela, traduire : Quand êtes-vous né ?

Votre réponse :

Leçon 35

re- = (répétition)

agi = agir

trovi = trouver

edzo = mari

(Alors comment dites-vous une femme, une épouse ?)

preni = prendre, saisir

Le préfixe re- a en espéranto la même signification qu'en français : il indique la

répétition : "faire à nouveau" est, par conséquent, refari et "revenir" est reveni.

Ainsi, "retour" est reveno et "réaction", reago.

Attention, des mots qui, en français commencent avec "re" peuvent être

directement traduits en espéranto, mais pas d'autres : par exemple, "reconnaître"

est rekoni, mais recevoir n'est pas recevi, c'est ricevi.

ᴛʀᴀᴅᴜɪʀᴇ : Se remarierait-elle si je mourais ?

Note : "se marier" = "devenir mari" (ou devenir femme ; c’est un autre mot)

Votre réponse :

Leçon 36

lakto = lait

al = à

glaso = un verre (pour boire)

botelo = bouteille

vidi = voir

rigardi = regarder

kato = chat

Quand nous disons en français "Le chat sautille sur la table" et "Le chat saute

sur la table", la différence est simple et évidente : dans la première phrase, l'action a lieu au même endroit, il est sur la table, et dans la seconde, il saute en direction de la table, il y a du mouvement, il monte sur la table.

En espéranto, on pourrait faire la même chose : on pourrait placer avant la préposition

qui indique le lieu (en, sur, apud, etc.), qui correspond dans l'exemple à "sur", \_la

préposition "al"\_ qui indique la direction ou le mouvement (al en la domo, al sur

la tablo etc.).

Cependant, pour éviter la séquence peu esthétique de deux prépositions, nous

utilisons une règle de grammaire qui permet de substituer une préposition par

l'accusatif. Ainsi nous disons en la domo [être] dans la maison, et en la domon [entrer]

dans la maison (direction), sur la tablo [être posé] sur la table, et sur la tablon [mettre] sur la table (mouvement) .

Tʀᴀᴅᴜɪʀᴇ : J'ai mis le lait dans le verre.

Votre réponse :

Leçon 37

vojaĝo = voyage

daŭri = durer

longa = long

atendi = attendre

urbo = ville

dum = pendant, durant, tandis que

tempo = temps (durée)

Le remplacement de la préposition al par l'accusatif est simplement l'application d'une règle de grammaire qui permet l'utilisation de l'accusatif pour

montrer la durée temporelle ou la direction, en omettant la préposition

correspondante.

Ainsi, nous pouvons dire : Li iros al la urbo. ou Li iros la urbon.

Vi atendis dum tuta jaro. Ou Vi atendis tutan jaron. etc.

Il n’y a pas d’accusatif après “al” car l’idée de “mouvement en direction de” fait partie intégrante du mot “al”.

Il peut y avoir un accusatif de mouvement après “en”, seulement si on veut dire qu’il y a un déplacement “dans”.

En utilisant cette règle, 🆁🅴́🅴🅲🆁🅸🆁🅴 la phrase suivante sans utiliser les prépositions :

Iam mi revenos al mia hejmo sed la vojaĝo daŭros dum longa tempo.

Leçon 38

-il- = instrument

doloro = douleur

membro = membre

membriĝi = adhérer

registri = enregistrer

plenigi = remplir

komputi = effectuer du calcul informatique

veturi = aller en voiture (ou un autre véhicule)

nun = maintenant

kombi = peigner

odori = sentir (avoir une odeur)

Un autre suffixe qui est largement utilisé est -il-. Il peut être utilisé seul, ilo, et

signifie "instrument", "outil", mais dans un sens très large.

Ainsi, "crayon", "stylo",

"crayon à bille" etc., sont tous skribilo (bien qu'il y ait un mot pour chacun de

ces “skribiloj”...) "formulaire d'inscription", c'est registrilo ou membrigilo, "désodorisant" est

senodorigilo, "véhicule" est veturilo, "ordinateur" est komputilo, "analgésique" est sendolorigilo etc.

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Maintenant, je veux adhérer et remplir le formulaire.

Leçon 39

-uj-= conteneur, bol, arbre fruitier, pays (qui contient des habitants)

-ing- = contenant partiel, étui, fourreau

lando = terre, pays

regiono = region

fingro = doigt

salo = sel

benzino = essence

kandelo = bougie

flamo = flamme

sukero = sucre

-uj- se réfère à un

"réceptacle", comme dans salujo (salière) ou benzinujo (réservoir de carburant), pomujo (ou pomarbo) = pommier, Svedujo (ou Svedio) = la Suède.

Naturellement, ujo lui-même signifie génériquement "conteneur" et ingo plus

ou moins "étui". Le sens exact de ces mots ne peut pas être traduit dans la

pratique : ujo : "l'objet dans lequel on met beaucoup de choses qui sont égales"

et ingo : "l'objet dans lequel on introduit partiellement une chose"...

Sachant cela, ⓣⓡⓐⓓⓤⓘⓡⓔ : Ne mets pas ton doigt dans le sucrier !

Votre réponse :

Leçon 40

ŝipo = bateau

jam = déjà

ĝuste = justement, juste (adverbe), correctement

ĝusta = juste, correct

aliloke = ailleurs

Considérons maintenant une autre catégorie de corrélatifs, ceux de lieu. Comme

les autres, ils sont cinq et ils finissent en -e :

Ie (ie)= quelque part

Tie = là

Kie = où

Ĉie = partout

Nenie = nulle part

Ne confondez pas avec la terminaison -e pour les adverbes : alie = autrement.

Maintenant, vous pouvez 🅣🅡🅐🅓🅤🅘🅡🅔 :

Ce bateau a déjà été partout. (= est allé partout)

Votre réponse :

**VOĈA TASKO = Devoir oral**

**LAŬTLEGADO = Lecture à voix haute**

**Maria**: Saluton, Johano! Kiel vi fartas … ?

**Johano**: Saluton, Maria! Mi fartas … bone. Kaj vi?

**Maria**: … mi fartas bone. Ĉu vi jam vizitis (cette) ... urbon?

**Johano**: Jes, mi iam veturis al ... Ĝi estas tre bela lando. Sed mi ankoraŭ ne vidis ĉiujn (villes) ... tie.

**Maria**: Tio estas interesa. Kiam vi decidis komenci (voyager) ...?

**Johano**: Mi komencis ... post kiam mi finis mian studadon. Mi volis lerni pri aliaj kulturoj. Ĉu (aussi) … vi volas vojaĝi?

**Maria**: Mi ne certas. Mi pensas, ke mi eble vizitos ... baldaŭ. Sed antaŭ tio, mi volas (trouver) … tempon por (visiter) … novajn lokojn en nia (pays) ….

**Johano**: Estas bona ideo. Mi volas daŭrigi miajn ..., sed mia hejmo estas tiel komforta, ke mi ne volas foresti de ĝi tro longtempe.

**Maria**: Mi komprenas. Sed, ĉu vi planas plu vojaĝi aŭ eble resti hejme dum … da tempo?

**Johano**: Mi ne scias. Mi pensas, ke la ... daŭros dum iom da (temps) … , sed mi esperas, ke ĉio estos ĝuste kiam mi revenos (à la maison) ….

**Maria**: Ĉu vi havas ian interesan (affaire) ..., kiun vi volas (faire) … kiam vi revenos?

**Johano**: Mi volas komenci novan projekton pri liberigo de maljusteco. Mi decidis (agir) … por tio.

**Maria**: Mi tre respektas (cela) …. Se vi bezonos (aide) …, mi estos preta.

**Johano**: Dankon, Maria. Ĉu vi mem (vouloir) … fari ion novan?

**Maria**: Mi volas komenci lerni plian (langue) …, eble la ... Mi pensas, ke ĝi estas (compliquée) … sed interesa.

**Johano**: Mi scias, ke ĝi estas vere (difficile) …, sed se vi volas, mi (pouvoir) … helpi al vi.

**Maria**: Mi vere (aimer) … tion. Sed nun mi (penser) … pri io alia. Ĉu vi (se souvenir) … kiam ni komencis nian (amitié) ...?

**Johano**: Ho, mi memoras tre bone! Ni renkontiĝis antaŭ kelkaj jaroj en la .... Mi estas ege feliĉa, ke ni fariĝis amikoj.

**Maria**: Ankaŭ mi estas feliĉa pro tio. Ĉiufoje, … ni renkontiĝas, ni havas interesajn konversaciojn.

**Johano**: Jes, ni (toujours) … havas tiujn plej bonajn konversaciojn. Mi esperas, ke la venontaj ... estos same bonaj.

**Maria**: Ankaŭ mi (espérer) … tion. Kiam vi (revenir) …, ni kune planos … aventurojn.

**Johano**: Jes, certe! Ĝis tiam, mi (attendre) … niajn sekvajn renkontiĝojn.

Testo 4

Demandoj pri la lecionoj 31 ĝis 40

31 Traduku: "Je n'ai jamais aimé ces sortes d'affaires."

32 Korektu: "La senhejmisto ne havas domon."

33 Korektu: "Manĝu la bebon."

34 Korektu: "Klariĝu al mi la ekzercon."

35 Korektu: "La edsino reprenis siajn aferojn."

36 Trovu 2 tradukojn por "Reviens à la maison."

37 Korektu: "Mi atendis 10 minutoj."

38 Korektu: "Ĉu vi havas komputulon aŭ telefonon?"

39 Kio estas ĝusta: "Francujo" aŭ "Francio"?

40 Korektu: "De kien vi revenas?

Leçon 41

naĝi = nager

ŝarko = requin

rivero = rivière

proksima = suivant, proche

trajno = train

nordo = nord

boato = canot

haveno = port

L'utilisation de l'accusatif pour indiquer la direction ne se limite pas aux noms :

nous pouvons (et on doit...) l'utiliser aussi avec les adverbes : par exemple,

Ŝarko naĝas proksime. signifie "Un requin nage près d'ici", mais

Ŝarko naĝas proksimen. signifie "Un requin nage en s'approchant".

La différence entre l'accusatif de direction dans un substantif et un adverbe est

que le nom fait référence à l'emplacement, la destination, et l'adverbe indique

uniquement la direction :

La ŝipo eniras la havenon. = Le bateau entre dans le port. (En + iri = entrer)

La boato malrapidis riveren. = Le canot a navigué lentement vers la rivière.

Sachant cela, 🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Le train s'est dirigé vers le nord.

Votre réponse :

Leçon 42

hieraŭ = hier

ŝoseo = route

aŭto = voiture

kuri = courir

L'utilisation de -n pour indiquer la direction ou le mouvement s'applique

également aux corrélatifs de lieu (et aux adverbes en général) :

Question : Kie vi veturas ?

Réponse : En Hispanujo, en mia aŭto, sur la ŝoseo, etc.

Question : Kien vi veturas ?

Réponse : al mia lando, al alia urbo, etc.

Comme on peut voir sur les exemples, l'adverbe sans -n indique lieu ou position,

et avec -n il indique direction ou mouvement.

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 maintenant : Où étiez-

vous hier ?

Remarque : Hispanio = Hispanujo.

Votre réponse :

Leçon 43

ŝalti = allumer

- eg- = (augmentatif) grand, très, beaucoup...

- et- = (diminutif) petit, un peu…

ege = tre = très

tro = trop

elektro = électricité

paneo = panne

lumo = lumière

oficejo = bureau (pièce)

skribotablo = bureau (meuble)

Les suffixes -eg- et -et- sont respectivement l'augmentatif et le diminutif. Leur

utilisation est beaucoup plus large qu'en français, car elle ne s'applique pas

seulement aux noms, mais aussi aux verbes, adverbes et adjectifs.

Notez que l'ordre des suffixes est important pour le sens ultime d'un mot

composé : stultulego est une personne stupide et grande, et stultegulo est une

personne très stupide (caractérisée par une grande stupidité).

Isolés, ega et eta signifient la même chose que granda et malgranda.

Essayez de 🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Le bureau est très obscur, on n’y voit rien ici, s’il te plaît, allume.

Note : "s'approcher" = "se faire proche"

Votre réponse :

Leçon 44

muziko = musique

muziki = jouer de la musique

danci = danser

artisto = artiste

spektaklo = spectacle

klaŭno = clown

amuzisto = animateur

bruo = bruit

sono =son

Il y a un suffixe très utile pour montrer de la mauvaise qualité ou quelque chose de mal fait, abîmé. C'est -aĉ. Skribaĉi signifierait alors "gribouiller", domaĉo suggère une bicoque, une masure.

Appeler quelqu'un viraĉo ou homaĉo jugerait cette personne comme

méprisable.

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 (en utilisant le suffixe) : J’adore le spectacle de ces artistes, mais pas le bruit de cette horrible musique.

Votre réponse :

Leçon 45

hôtel = hotelo

individu, type, homme = ulo

trompi = tromper

fripono = escroc, voleur, canaille, roublard

Le préfixe fi- donne un connotation d'immoralité au radical. Fi- montre qu’il y a une mauvaise intention, que c’est quelque chose de honteux.

Filibro serait un livre immoral ou pornographique, tandis que fifama signifie très mal vu, infâme, décrié, abominable.

Fiulo signifie "une personne honteuse" ou "mal intentionnée", indigne, immorale ou malhonnête, désignant généralement quelqu'un(e) qui cause du tort ou de la honte.

Quelle différence entre komercaĉo et fikomerco?

Vos réponses :

Leçon 46

muŝo = mouche

konsideri = considérer, estimer

pisti = écrabouiller, écraser avec un pilon

kaĉo = purée, compote, bouillie, pâtée

buso = un car, un bus

bileto = un ticket

Prendre un bus = veturi per buso.

La prochaine série d'adverbes corrélatifs se rapporte au mode, à la façon dont

quelque chose se déroule. Encore une fois, ils sont cinq et leur

terminaison est -el :

Iel (iel) = en quelque sorte

Tiel = ainsi, tellement

Kiel = comment, comme

Ĉiel = de toute manière

Neniel = nullement

Notez l'utilisation de l'accusatif avec le mot kiel :

Ils le considèrent comme s'il était leur frère = Ili konsideras lin kiel fraton.

Nous le considérons comme un fils = Ni konsideras lin kiel

filon.

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : D'une certaine manière, acheter un billet, c’est vouloir prendre un bus !

Votre réponse :

Leçon 47

besto = animal

kuraci = guérir

pro = à cause de

malsano = maladie

Un autre groupe de corrélatifs a à voir avec la cause ou la raison. Ils finissent en

-al et, comme d'habitude, sont cinq :

Ial (ial) = pour quelque raison

Tial = pour cette raison

Kial = pro kio = pourquoi

Ĉial = pour toutes les raisons

Nenial = pour aucune raison

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 maintenant : Pourquoi le vétérinaire n’a pas le temps ?

Votre réponse :

Leçon 48

rifuzi = refuser

supozi = supposer

kredi = croire

opinii = être d’avis

eble = peut-être

certe = certainement

tute ne = pas du tout

On utilise le mot "que" comme conjonction, dans des phrases comme : Mi pensas, ke ne. Li kredas, ke mi studas.

Cette utilisation est celle de conjonction complétive.

Sachant qu'en espéranto la conjonction complétive est ke , et que l'on utilise

une virgule devant ", ke" pour séparer les deux propositions (la principale et la subordonnée complétive) traduire la phrase : \*Je pense que vous n'avez pas cru qu'elle a dit que nous avions refusé de venir

avec eux !\_\*

Votre réponse :

Leçon 49

ĉi = - ci (rapprochement)

ananaso = ananas

anaso = canard

koko = coq

kovi = couver, incuber

kazo = cas

okazo =occasion

plaĉi = plaire

Le mot ĉi permet "d'approcher" le mot qui va avec. Il est principalement utilisé

avec les corrélatifs démonstratifs (ceux qui commencent par ti).

ĉi tio (ou tio ĉi), par exemple, signifie "ceci", ce qui est plus près que "cela".

Vous pouvez aussi former des mots comme ĉi-kaze (dans ce cas) ou ĉi-nokte

(cette nuit). Esperanto plaĉas al mi.

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Je pense que notre poule aime cette cane.

Votre réponse :

Note : n'oubliez pas le suffixe féminin et la virgule avant "ke".

Leçon 50

silento = silence

fuĝi = fuir

rakonti = raconter

Des temps verbaux simples, il nous reste seulement à parler du volitif (ce qui

correspond à l'impératif et subjonctif en français). Il se termine en -u et il est utilisé

pour exprimer la volonté, le désir, l'ordre, ou pour montrer la nécessité ou la

possibilité de quelque chose :

Ni fuĝu! = "Fuyons !"

ou

"Li silentiĝu kaj manĝu! = "Qu'il se taise et mange !"

Normalement on n'utilise pas le pronom, si c'est la deuxième personne

(singulier ou pluriel) :

[vi] Rakontu al mi ĉion. = "[toi] Dis-moi tout."

Essayez de traduire : Viens ici ! [Ici = vers ici, donc idée de direction et de mouvement vers]

Votre réponse :

Notez qu'en espéranto, on ne met pas d'espace avant les points d'exclamation et d'interrogation.

Et notez qu'en français, on ne met pas de majuscule au mot espéranto.

**VOĈA TASKO = Devoir oral**

**LAŬTLEGADO = Lecture à voix haute**

**Maria**: Saluton, Johano! Ĉu vi vidis la ŝarkon, kiu naĝas proksime al la bordo?

**Johano**: Saluton, Maria! Mi ne vidis (requin) …, sed mi legis pri ĝi hieraŭ. La trajno, kiun mi uzis ĉe la haveno, iris norden. Ĉu vi veturis al la (port) … kaj vi vidis ĝin?

**Maria**: Ne, mi ne iris al la haveno, sed mi planas akiri (bateau) … por naĝi en la (rivière) …. Ĉu vi volas veni kun mi?

**Johano**: Mi nun ne povas, mi devas fari kelkajn aferojn. Mi bezonas ŝalti la lumon en la oficejo, kaj mia aŭto eble suferas paneon. Sed mi povas veni al vi post kiam mi finos ripari ĉion ĉi.

**Maria**: Nu, mi komprenas. Mi (espérer) …, ke vi havos tempon! La muziko, kiun mi aŭdis sur la strato hieraŭ, estis ege (bruyante) … kaj laŭta, sed la dancistoj kaj aliaj (artistes) … estis tre talentaj.

**Johano**: Ha, mi ĝojas, ke vi ĝuis la spektaklon. Ĉu vi facile uzis (bus, car) … por iri tien?

**Maria**: Jes, mi vojaĝis per buso, kaj ĝi ne estis tro malrapida. Sed mi pensas, ke veturi per (voiture) … estus pli rapide.

**Johano**: Eble, sed mi ne ŝatas (forte) … muzikon, mi preferas kuradi en la nordo kiam la vetero estas bona. Tamen, mi ne scias, ĉu mi povos trovi tempon por kuradi hodiaŭ. Mi devos fari ion post mia laboro en oficejo.

**Maria**: Bone, mi esperas, ke vi (pouvoir) … trovi tempon. Mi vidos vin morgaŭ. Pri la muziko, mi tute ne kredas, ke ĝi estas tiel malagrabla por vi! Vi ja ŝatas (écouter) … muzikon!

**Johano**: Haha, certe, ĝi foje estas plaĉa al mi. Sed mi preferas rakonti al vi pli pri mia tago poste, post kiam mi finos labori. Fartu bone, Maria!

**Maria**: Dankon, Johano! Ĉu vi venos post kiam vi finos ĉiujn viajn (affaires) …? Mi esperas, ke la (lumière) … en via (bureau) … ne estas tro malforta, ke vi tamen povas vidi!

**Johano**: Mi rifuzas labori en malforta lumo, mi ŝaltas la (électricité) …, kiam mi estas tie. Tiel estas plej bone!

**Maria**: Bone, mi atendas. Kiam vi vidos min venontan fojon, mi esperas, ke vi sentos vin bone post via (travail) ….

**Johano**: Certe, mi kredas, ke mi estos pli komforta post mia tago. Fartu bone, Maria!

**Maria**: Dankon, Johano! Ĝuu la ripozon kaj la (silence) …, post kiam vi finos viajn taskojn!

Testo 5

Demandoj pri la lecionoj 41 ĝis 50

41 Korektu: "La knabo volas naĝi en la riveron."

42 Korektu: "Li jam kuris en la rivero."

43 Traduku per 3 vortoj: "C'est super lourd".

44 Traduku francen: "Aĉulo!"

45 Traduku francen: "Fipolitikistoj!"

46 Traduku: "De toute façon, ils ne l'aiment pas." (3 respondoj)

47 Korektu: "Kiel vi ne trinkas ĝin?"

48 Korektu: "Ĉu vi pensis, kie mi kredos vin?"

49 Korektu: "Ĉu-kaze ni rifuzas."

50 Korektu: "Respondas al la demando!"

Leçon 51

akvo = eau

mono = argent

bezoni + -n = avoir besoin (de)

por = pour

vojaĝo = voyage

da = (montant, quantité ou mesure)

de = de, à partir de

La prochaine série de corrélatifs est celle de quantité. Il finissent en -om :

Iom (iom) = un peu

Tiom = tant, autant

Kiom = combien

Ĉiom = tout

Neniom = rien

Dans cette leçon, nous allons parler seulement de leur utilisation pour les

quantités. Pour parler de quantités, on utilise la préposition da : "kulero da supo" est une cuillère remplie de soupe (c'est-à-dire "une cuillerée de soupe"), tandis

que "kulero de supo" (ou supkulero) est une cuillère à soupe, qu'elle soit remplie

ou vide n'importe pas.

Les corrélatifs qui se terminent en -om, quand ils indiquent une quantité,

utilisent aussi le mot da : Kiom da fratoj vi havas? (Combien de frères avez-vous ?).

Kiom

équivaut donc à "combien".

Sachant cela, traduire : De combien d'argent avez-vous eu besoin pour votre voyage ?

Votre réponse :

Leçon 52

bruo = bruit

laŭta = fort (bruit), haute (voix)

preskaŭ = presque

lerni = apprendre

surda = sourd

sono = son (audible)

fariĝi = devenir

Nous continuons à étudier cette leçon avec les corrélatifs de quantité et

d'intensité.

Iom = un peu

Tiom = tant, autant

Kiom = combien

Ĉiom = tout

Neniom = rien

Sans da, les corrélatifs -iom se rapportent à l'intensité :

Kiom alta vi estas?

(quelle est votre taille ?)

Kiom rapide ni lernis? (à quelle rapidité avons-nous

appris ?).

Donc, ici, kiom parle toujours d'un adjectif ou d'un adverbe.

Traduire : Le bruit était si fort qu'ils sont presque devenus sourds !

Votre réponse :

Leçon 53

devo = devoir, obligation

sumo = somme, le montant

-ind-= (digne de, méritant)

filmo = film

pagi = payer

-end-= (obligatoire)

spekti = assister à (un spectacle)

videaĵo = filmeto

Deux autres suffixes importants sont -ind- et -end- : voici quelques exemples :

spektinda filmo est un film qui est digne d'être vu et pagenda sumo est un montant qui doit être payé. "enda" lui même signifie la même chose que deva

"obligatoire" et l'expression Tio ne indas. se traduit par : "Ça ne vaut pas la

peine."

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Aujourd'hui le café est vraiment digne d'être bu !

Votre réponse :

Leçon 54

larĝa = large

ŝajni = sembler

ŝranko = armoire

lerta = adroit, agile, habile

fenestro = fenêtre

biero = bière

kosti = coûter

multekosta = cher

En français, on utilise parfois des expressions comme "ceux qui", "autant que",

"ainsi que" etc.

En espéranto, ces termes sont utilisés de manière plus

systématique, et ils correspondent toujours à un corrélatif ti- suivit d'un ki- , qui

sont séparés par une virgule.

Par exemple : Li ne estas tiom lerta, kiom ŝi [estas lerta]. se traduit en français :

Il n'est pas aussi habile qu'elle [est habile].

Notez que les mots entre crochets peuvent être (et sont généralement) omis,

aussi bien en français qu'en espéranto. Seulement on les écrit ou on les précise

quand la partie qui manque ne ressort pas clairement du contexte, tels que :

Mi ne estas tiel gaja, kiel mi ŝajnas. ou :

La ŝranko estas ĝuste tiom longa, kiom la fenestro estas larĝa.

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 maintenant : La bière ne coûte pas autant que le vin.

Leçon 55

gusto = goût

odoro = odeur

suferi = souffrir, subir

kompati = avoir pitié de

vivi = vivre

brili = briller

oro = or

scii = savoir

bati = battre, frapper

pri = à, au sujet de

Lorsqu'on utilise la construction type ti-..., ki-... avec des corrélatifs -o, -a ou

-u il faut prêter attention à l'accusatif, parce que ti-..., ki-... vont joindre deux

phrases dans lesquelles ti- et ki- peuvent être les deux COD, ou seulement un,

ou aucun d'entre eux.

Exemples :

Ne manĝu nur tion, kio estas bongusta. (Tion est complément d'objet et kio est un sujet.)

Tiu estas la knabino, kiun mi amas. (Kiun c'est le COD et tiu est le sujet.)

Ni kompatas tiujn, kiujn oni suferigis. (Les deux sont des COD.)

Vi estas tio, kio vivigas min. (Les deux sont des sujets.)

Notez que l'on utilise une construction avec des règles similaires pour des

expressions comme "tout ce qui", "aucun qui" etc. :

Ne ĉio, kio brilas estas oro.

Li trinkas nenion, kio enhavas sukeron.

Tie estas iu, kiun oni batis.

Sachant cela, 🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Je vous ai déjà dit tout ce que je sais sur ceci.

Votre réponse :

Leçon 56

kaŝi = cacher

birdo = oiseau

flugi = voler

bruli = brûler (papero brulas)

fajro = feu

fumo = fumée

densa = dense

ordoni = ordonner, commander

buso = bus, autobus, car

Comme nous le savons déjà, les adverbes peuvent aussi recevoir la terminaison

-n , qui, dans ce cas, indique le mouvement ou la direction . (Bien-sûr, un adverbe

ne peut jamais servir comme sujet dans une phrase.)

Cela s'applique particulièrement pour les adverbes de lieu : sans -n, ils indiquent

le lieu, et avec -n ils indiquent le mouvement vers un lieu.

Encore une fois, il est nécessaire de faire attention avec la construction de ti-...,

ki-.

Quelques exemples :

Ŝi kaŝiĝos tie, kien eĉ la birdoj ne flugas. (tie, lieu, kien, direction)

La fajristo kuris tien, kie la fumo estis plej densa. (tien, direction, kie, lieu)

Estas bone vivi tie, kie la suno brilas. (Les deux indiquent le lieu.)

Li rigardas tien, kien la buso falis. (Les deux indiquent direction.)

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Va (là) où je t'ai ordonné !

Votre réponse :

Leçon 57

loĝi = habiter, loger

trovi = trouver

provi = essayer

bo- = beau-, belle- (parenté résultant du mariage)

kiso = bise, baiser

Le préfixe bo- est l'équivalent du beau-, belle- français.

Bopatro est donc beau-père, et boonklino est belle-tante.

Dans les phrases où on utilise ti- …, ki-... on peut parfois éliminer la première

partie, pourvu qu'ils soient les deux corrélatifs dans le même cas:

Mi montros al vi tiun, kiun vi devas kisi. = Mi montros al vi kiun vi devas kisi.

Mia boavo mortis tie, kie mi nun loĝas. = Mia boavo mortis kie mi nun loĝas.

Sachant tout cela, traduire : Votre belle-sœur a trouvé ce que j'ai caché.

Votre réponse :

Leçon 58

lukti = lutter

aplaŭdi = applaudir

ĉampiono = champion

venki = vaincre, gagner (intr.)

gajni = gagner (quelque chose)

-ebl-= (possibilité)

ebligi = permettre (rendre possible)

Le suffixe -ebl- indique la possibilité et correspond à peu près au français -able.

manĝebla , par exemple, signifie "comestible".

Ebla signifie "possible" et eble signifie "peut-être" (= "possiblement")

Essayez de 🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Cette championne est invincible. [= Non-vincible]

Votre réponse :

Leçon 59

-aĵ-= (chose concrète)

-ec-= (qualité)

alta = haut

pejzaĝo = paysage

konstrui = construire

pro = à cause de

Le suffixe -aĵ- indique un objet concret: ayant le verbe manĝi, par exemple, on

peut créer facilement deux noms :

manĝo = le repas

manĝaĵo = quelque chose qui se mange, nourriture.

Aĵo seul signifie "chose", "objet".

Le suffixe -ec- indique une qualité abstraite. À partir de l'adjectif ruĝa, par

exemple, on peut dériver à :

ruĝeco = qualité d'être rouge

ruĝaĵo = chose rouge

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Ce (distant) haut bâtiment est digne d'être visité à cause de la beauté

paysagère.

Votre réponse :

Leçon 60

komplika = compliqué, complexe

teruro = terreur

-ad-= (action ou action qui dure ou qui se répète)

mordi = mordre

martelo = marteau

broso = brosse

frapi = frapper

Comme nous avons déjà vu, nous pouvons créer un mot qui signifie une action

en transformant en substantif un verbe qui la décrit, par exemple: de mordi,

"mordre", on obtient mordo , "morsure" ; de frapi, "frapper" on obtient frapo,

"coup".

Cependant, avec des verbes qui sont dérivés de noms, ceci ne peut pas se faire,

pour des raisons évidentes : brosi, "brosser", vient de broso , "brosse" ; marteli,

"marteler" de martelo , "marteau".

Pour l'action qui dérive du verbe, on utilise alors le suffixe -ad-.

Brosado est "brossage" (= action de

brosser), kronado "couronnement", etc.

Ce suffixe peut également être utilisé dans d'autres situations, ce qui signifie

"action prolongée" : paroli (parler) -> paroladi (faire un discours).

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 maintenant : Ce que vous dites est terriblement compliqué !

Votre réponse :

**VOĈA TASKO = Devoir oral**

**LAŬTLEGADO = Lecture à voix haute**

**Johano: Maria, ĉu vi finpretas por la (voyage) … ? Mi iom maltrankviliĝas, (parce que) … la planado ŝajnas (assez) … malsimpla.**

**Maria: Jes, mi preparis ĉion (presque) … ĝisfine. Sed mi bezonas iom da (argent) … por kompletigi la (dernières) … aferojn. Ĉu vi scias, (combien) … kostas la busbiletoj?**

**Johano: Mi aŭdis, ke la pagenda (somme) … estas sufiĉe alta. Sed laŭ mi, la (choses dignes d’être vues) … estos spektindaj. Imagu la (paysage) …!**

**Maria: Jes, sed se ni (vouloir) … ĝui la vojaĝon, ni (devoir) … ankaŭ konsideri la (bruit) …. Ĉu vi memoras, kiom laŭta estis la antaŭa (bus) … ? Preskaŭ surda mi (devenir) … !**

**Johano: Tio estis teruro! La bruo (avait l’air, semblait) … kiel frapado per (marteaux) … . Mi esperas, ke ĉi-foje estos (moins) … da sono kaj pli da (silence) … .**

**Maria: Ĉu vi (préparer) … la manĝaĵojn? Ni ne forgesu kunporti (beaucoup de) … … suko kaj bonodoraĵojn. La (odeur) … de freŝa (nourriture) … povus esti tre plaĉa dum la vojaĝo.**

**Johano: Jes, mi jam (mettre) … ĉion en la sakon. Krome, mi (cacher) … kelkajn gustindajn aĵojn, por ke (personne) … ilin tro frue (trouver) … ! Ĉu vi petos al via boavo kaj (beau-père) … kunveni? Ili povus (apporter) … bonajn rakontojn.**

**Maria: Ho, tio estus bonega! Nia boonklino ankaŭ (pourrait) … kanti. Eble ni eĉ povus (applaudir) … ŝian kantadon! Ĉu vi (penser) …, ke ŝi vekos la atenton (=éveillera l’attention) de ĉiuj?**

**Johano: Kompreneble! Ŝi estas la (championne) … de bonhumoro. Tamen, ni devas (ordonner) … al ĉiuj konservi trankvilon dum la vojaĝo. Ĉu vi memoras pri la incendio? Ni nepre evitu fari (feu) … aŭ (fumée) … .**

**Maria: Tio estas grava. Ni preparu ankaŭ akvon. En kazo de brulanta aĵo, (eau) … povas savi nin.**

**Johano: Vi estas lerta organizanto, Maria! Ĉi tiu vojaĝo estos (possible) … danke al vi. Mi ne povas (attendre) … vidi (comment) … ĉio fariĝos sukcesa.**

**Maria: Dankon, Johano! Ni ĉiuj devos kontribui, sed kun (tant) … da entuziasmo, ni certe (vaincre) … ĉiujn defiojn!**

Testo 6

Demandoj pri la lecionoj 51 ĝis 60

51 Korektu: "Vi bezonas 3 tasojn da akvon."

52 Korektu: "Via muziko estas iom forta."

53 Korektu: "Endas repagi la tutan semon!"

54 Korektu: "Ŝejne, ŝi estas tre lerta".

55 Korektu: "Kiu vivas, tiu vidis!"

56 Korektu: "Li ne ŝatas, kiam oni ordenas al li."

57 Mallongigu (raccourcissez): "Ili nun loĝas tie, kie ni loĝis."

58 Korektu: "Ni luktos kaj ni eblas venkos."

59 Korektu: "Kio estas la altaĵo de tiu konstruaĵo?"

60 Korektu: "La parolato de tiu politikisto estas tro longa."

Leçon 61

pli = plus

ol = que

vanta = vain, vaniteux, frivole

Azio = Asie

Afriko = Afrique

meblo = meuble

Pour comparer, on utilise les mots pli et ol, qui signifient respectivement "plus"

et "que".

Naturellement, malpli signifie "moins".

Quelques exemples :

Ŝi estas pli vanta ol li [estas vanta]. = Elle est plus vaniteuse que lui [est

vaniteux].

La azia elefanto estas malpli granda ol la afrika [elefanto estas granda]. =

L'éléphant asiatique est plus petit que l'[éléphant] africain [est grand].

Mi kuras pli rapide ol vi ĉiuj [kuras]. = Je cours plus vite que vous tous

[courez].

Remarque : Comme en français, où on dit souvent que "Ça, c'est mieux" plutôt

que "Ça, c'est mieux que cela". En espéranto, on peut omettre la phrase qui

commence avec ol, si cela est permis par le contexte.

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 maintenant : Le meuble est plus large que la porte est grande.

(En français, ce serait plus normal et évident de dire que "La largeur de

l'armoire est supérieure à la hauteur de la porte". En espéranto cela pourra se

faire aussi.)

Votre réponse :

Leçon 62

ĉar = car, parce que

ĝardeno = jardin

rado = roue

aperi = apparaître

najbaro = voisin

envii = envier

jen = voici, voilà

Pour finir avec les corrélatifs, on va parler maintenant de ceux de possession.

Leur terminaison est -es :

Ies (ies) = de quelqu'un

Ties = de celui-là

Kies = de qui, dont

Ĉies = de tous

Nenies = de personne

Ces pronoms ne varient ni en cas ni en nombre.

Notez que ties n'est utilisé que lorsque la phrase a déjà parlé du possesseur.

Mia patrino envias la najbarinon, ĉar ties ĝardeno estas pli bela ol la ŝia.

Ties remplace l'article.

Maintenant 🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Voilà la voiture dont les roues avaient disparu.

Votre réponse :

Leçon 63

rajdi = monter, chevaucher

ĉevalo = cheval

posedi = posséder

esperi = espérer

Les suffixes -ant-,-int- et -ont- servent à former les participes actifs, et en

espéranto, il y en trois.

Voici quelques exemples:

-anto se joint à un verbe et signifie "celui qui..." : rajdanto est "celui qui

monte" ; posedanto , "celui qui possède, "possesseur" etc.

-into fonctionne de la même façon, mais pour le passé : parolinto c'est "celui qui

a parlé" ; venkinto , "celui qui a vaincu", "vainqueur" etc.

-onto s'utilise pour le futur : trinkonto c'est "celui qui va boire" ; mortonto , c'est

"celui qui va mourir", "moribond" etc.

Essayez de 🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Celui qui espère.

Votre réponse :

Leçon 64

sidi = être assis

direktoro = directeur

multe = beaucoup

subvencio = monhelpo = subvention

promeni = se promener

klopodi = se démener, faire de son mieux, s’agiter, faire des démarches

organizo = organisation (le fait d’organiser)

organizaĵo = une organisation, un organisme

letero = lettre

karno = chair, viande

osto = os

ronĝi = ronger

Naturellement, les participes actifs en -ant-, -int- et -ont- peuvent recevoir d'autres

terminaisons, en plus de -o, en utilisant la terminaison -e, celle des adverbes, on

forme le gérondif – qui a trois formes en espéranto : présent, passé et futur.

Par

exemple :

(Le passé) Paginte malmulte, li havas bonan ĉevalon. = "Ayant payé peu, il a

un bon cheval."

(Présent) Promenante, mi falis. = "En me promenant, je suis tombé."

(Futur) Ni sidiĝis legonte vian leteron. = "Nous nous sommes assis, étant sur le

point de lire votre lettre."

(Notez que l'accusatif est utilisé lorsque le verbe est transitif).

Essayez de 🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : La directrice s’étant démenée, l’organisation a reçu une subvention.

Votre réponse :

Leçon 65

eĉ = même

ĵeti = lancer, jeter

ŝtono = pierre

bastono = bâton

kontraŭ = contre

kontraŭi = contredire

muso = souris

kapti = capturer

kaptilo = piège

muro = mur

malvenki = perdre (intr.)

Nous avons parlé des participes actifs, qui indiquent qui fait l'action.

Les participes passifs fonctionnent de la même façon, mais indiquent qui reçoit

l'action.

Alors venkito est "celui qui a été vaincu", amato est "celui qui est aimé" et

ekzamenoto est "celui qui va être examiné".

Notez les différences entre les deux types de participes ; par exemple : \*la kaptita

muso\* est "la souris capturée", tandis que la kaptinta muso est "la souris qui a

capturé"

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Même ayant fait disparaître l'adversaire, il a perdu.

Note: "contredire" ou "être adversaire de" se dit kontraŭi.

votre réponse :

Leçon 66

traduki = traduire

traduki al = traduki en + acc.

for = loin

En utilisant les participes et le verbe esti, on peut exprimer toutes les nuances

verbales imaginables.

L'utilisation d'un participe en -anta, après esti donne une idée de continuité de

l'action : Mi estas tradukanta. équivaudrait à "je suis en train de traduire" ; \*Mi

estis tradukanta.\*, à "j'étais en train de traduire" ou "je traduisais" ; il existe des

équivalents avec le verbe esti pour le futur, le volitif et l'infinitif.

L'utilisation du participe en -inta, donne l'impression d'antériorité : \*Mi estas

tradukinta.\* équivaut plus ou moins à "J'ai traduit" ; Mi estos tradukinta., "j'aurai

traduit" ou "j'aurai déjà traduit" (pour rappel, "j'aurai" n'a pas de -s au futur) etc.

Quant à -onta, ça peut nous aider pour traduire des périphrases "aller à" ou "être

sur le point de" : Mi estas tradukonta., "je suis sur le point de traduire", "je vais traduire."

De toute façon, ces périphrases sont utilisées en espéranto uniquement pour

contraster avec d'autres verbes simples, et lorsque la nuance ne peut pas être

exprimée par des adverbes.

Essayez de 🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Quand je suis arrivé•e, vous étiez déjà parti•e.

Votre réponse :

Note :

"arriver" = al + veni ("venir à")

"partir" = for + iri ("aller [vers le] loin)

Leçon 67

ĝiri = virer (de l'argent)

fermi = fermer

forgesi = oublier

ricevi = recevoir

akcepti = accepter, recevoir (chez soi)

akcepti gastojn = recevoir des invités

akceptejo = accueil, guichet

negoci = négocier

komerci = faire du commerce

Le système des participes est le même pour les passifs : La fenestro estas fermita.

c'est "la fenêtre est fermée" et La fenestro estas fermata. c'est "la fenêtre est en

train d'être fermée" ; également, amata edzino c'est une "une épouse aimée" (qui

est aimée maintenant) tandis que la amita virino c'est "une femme qui a été

aimée." vendota domo c'est "une maison qui sera vendue” ou "maison à vendre".

Maintenant, essayez de 🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : La somme à recevoir a été virée hier.

Votre réponse :

Leçon 68

ŝarĝi = charger

trenveturilo = remorque

ŝargi = charger un téléphone ou une batterie

morgaŭ = demain

sukceso = succès

ligi = lier, relier, attacher

mateno = matin, matinée

stari = être debout

studi = étudier

resti = rester

kovri = couvrir

velki = se faner

floro = fleur

benko = banc, banquette

Toutes les combinaisons de -as, -is, -os et -us avec -ant-, -int-, -ont-, -at-, -it- et

-ot- sont possibles et utilisées. Quelques exemples :

La ŝarĝo estus falonta se ĝi ne estus ligita. = La charge serait sur le point de

tomber si elle n'était pas attachée.

La benko estas farbata. = Le banc est en train d'être peint.

Mi estis baldaŭ kaptota. = J'allais être capturé rapidement.

Ili estas vendontaj la domon. = Ils sont sur le point de vendre la maison.

La malvenko estos forgesita. = La défaite sera oubliée.

Mi restis staranta la tutan matenon. = Je suis resté•e (en étant) debout toute la

matinée.

Tie vi malkovros velkintan floron. = Là-bas tu découvriras une fleur qui a fané.

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Ayant étudié l'affaire et connaissant l'enseignante, elle aura réussi

demain.

Votre réponse :

Leçon 69

ĉeko = chèque

ĉarpenti = charpenter

vitro = verre (matériau)

vazo = vase, pot

ligno = bois

aprobi = approuver, agréer

(tra)pasi = passer, traverser

repasi = reviser

-an-= (membre)

grupo = groupe

-ar-= (ensemble)

propono = proposition

asocio = association

Puisque les participes passifs montrent que quelqu'un a reçu une action, il est

souvent intéressant de savoir qui a réalisé cette action. Pour ça on utilise la

préposition de, qui nous est déjà familière par d'autres significations (voir leçon

51). Quelques exemples :

La ĉeko estas sendota de mi. = Le chèque va être envoyé par moi.

Tiu tablo estas farita de ĉarpentisto. = Cette table a été faite par un charpentier.

Sachant cela, 🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Ta proposition a été rejetée par la masse sociale.

Remarque : "masse sociale" = asocianaro, en utilisant les suffixes -an, c'est-à-

dire, "membre de" et -ar-, "groupe de", "groupe de membres de l'association"

C'est important de ne pas utiliser les suffixes à l'envers : Asociarano serait "un

membre d'un groupe d'associations" !

Votre réponse :

Leçon 70

el = de l'intérieur de

inter = entre, parmi

serpento = serpent

rampi = ramper

sukcesi = réussir

fiaski = malsukcesi

bedaŭri = regretter

penti = se repentir

menso =esprit

konscienco = conscience

amara = amer

dolĉa = sucré

sukero = sucre

salita = salé

acida = acide

migri = migrer

kreski = grandir

vasta = vaste, étendu

plasto = plastique

Nous allons maintenant apprendre une autre préposition : Il s'agit de el, qui n'a

aucun équivalent direct en français ; on peut le traduire par "de l'intérieur de" ou

"vers l'extérieur". Puisque cette préposition indique l'origine du mouvement, on

ne peut pas utiliser avec elle l'accusatif de direction.

Cette notion d'origine est assez large ; on dit, par exemple tablo [farita] el ligno

("table [faite] en bois"), glaso [farita] el vitro ("verre [fait] en verre") etc.

Utilisé comme préfixe, el indique aussi l'origine, comme dans elmigri, "émigrer" ("immigrer" est naturellement enmigri).

Parfois, la notion "d'origine"

comprend celle de source, comme dans elparolo (= prononco) ou elpensi (= inventi).

Parfois el

comme préfixe signifie "complètement" comme ellerni, "apprendre complètement".

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : En apprenant une langue construite, il fait croître sa logique et élargit son esprit.

Votre réponse :

**VOĈA TASKO = Devoir oral**

**LAŬTLEGADO = Lecture à voix haute**

***Sceno:*** *Johano kaj Maria promenas en (jardin) … plena de floroj kaj en (vaste) … herbejo. Johano tenas lignan (bâton) … , kaj li kaj Maria eksidas sur blankan (banc) … dum ŝia ĉevalo paŝtas sin (= broute) en malproksimo.*

**Johano**: Maria, mi devas diri, ke ĉi tiu ĝardeno estas pli bela ol tiu de mia proksima (voisin) …. Ties floroj eĉ ne kompareblas al la viaj!

**Maria**: Dankon, Johano! Sed ĉu vi rimarkis, ke mi ankoraŭ ne fin-plantis la florojn en la ĝardenon? Mi estas (aller charger) … la remorkon morgaŭ por alporti pli da plantoj.

**Johano**: Ŝarĝonta? Ĉu vi ne laciĝos? Post ĉio, vi jam estas klopodinta la tutan semajnon por ĉi tiu ĝardeno.

**Maria**: Nu, ni diru, ke mi estas klopodema kiel via malgranda griza (souris) …, kiu kaptas ĉiun ŝancon! Eĉ mia ĉevalo ŝajnas (espérer) …, ke mi fine ripozos.

**Johano**: Esperi? ĉevalo? Tio estas io nova! Sed, se vi bezonos helpon, mi estos preta. Mi ne volas, ke vi finiĝu kiel (capturé) ... muso en kaptilo, premita de laboro.

**Maria**: Ha! Ĉu vi jam tute (oublier) …, ke mi estas pli forta ol vi ĉiuj kun viaj bastonoj?

**Johano** *(ridas)*: Nu, tio estas (amer) … vero, Maria. Vi ĉiam (réussir) … , kie mi (échouer) ….

**Maria**: Jes, kaj mi restos (debout) … la tutan matenon morgaŭ, promenante kaj (couvrir) … la florojn por protekti ilin kontraŭ la frosto.

**Johano**: Sed (regretter, dommage) …, se vi tro streĉiĝos, vi riskas (faner) … kiel viaj floroj en la pasinta somero!

**Maria** *(kun rideto)*: Tio ne okazos, ĉar mi jam (apprendre complètement) … kiel pli bone prizorgi ilin. Kaj vi? Ĉu vi (inventer) … ne kontraŭi ĉiun mian proponon?

**Johano** *(ŝerce)*: Mi (se repentir) … ! Jen mia nova propono: Kiam vi finos, ni sidiĝos sur la benko kaj ĝuos tason da (sucré) … teo. Ĉu vi (approuver) … ĉi tiun proponon?

**Maria**: Jes, Johano, vi estas (traverser avec succès) … mian mensan ekzamenon. Jen mia respondo: mi (accepter) … !

*Ambaŭ ridas kaj sidiĝas, dum la ĉevalo ripoze rigardas ilin de malproksime.*

Testo 7

Demandoj pri la lecionoj 61 ĝis 70

61 Korektu: "Via sako estas pli bona ke la ilia."

62 Korektu: "De kiu domo estas?" (C'est la maison de qui ?)

63 Korektu: "La posedato de mia loĝejo estas avara."

64 Korektu: "Paŝintaj la tutan tagon, ili estas lacaj."

65 Korektu: "Eĉ fuĝinte 3 tagojn, ili estis kaptintaj."

66 Korektu: "Ŝi estas tradukota proverbojn al Esperanto."

67 Korekti: "La leciono ne estis forgesinta."

68 Korektu: "Ni ne restus starataj, se estus benko."

69 Korektu: "Kiuj estis aprobitaj per la ĵurio?"

70 Kiu vorto ĝustas: "prononco" aŭ "elparolo"?

Leçon 71

sendi = envoyer

mesaĝo = message

retmesaĝo = email, message electronique

sociaj retoj = réseaux sociaux

dissendolisto = liste de diffusion

tra = par, à travers

Le préfixe dis- montre la séparation ou dispersion. Alors dissendi signifie

"distribuer". dismeti est littéralement "mettre chaque chose séparée", ou, plus

communément, "décomposer", "étaler", "disperser".

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Les membres du club distribuent le message à travers le monde.

Votre réponse :

Leçon 72

ĉefo = chef, supérieur

em- = (tendance)

trompo = tromperie

banko = banque

mensogo = mensonge

ĉantaĝo = chantage

estr-= (chef)

amoro = sexe, rapport sexuel

trudi = obliger

seksperforti = violer

Le suffixe -em- indique inclination ou tendance : parolemulo est un bavard,

trompema c'est celui qui a tendance à tromper et amoremo est luxure.

Seul, emo signifie "tendance" ou "inclination" et emi c'est "pencher pour", "avoit tendance à".

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Ce banquier a toujours été menteur.

Voyez la différence entre "employé de banque" – bankisto , et "banquier" –

bankestro , mot formé avec le suffixe -estr-, qui indique le chef. Estro ,

isolé, signifie chef. ĉefurbo , par exemple, signifie "capitale" tandis que urbestro

est "un maire".

Votre réponse :

Leçon 73

(la) plej = le plus / la plus (de plusieurs)

la pli = la plus / la plus (de deux)

klaso = classe

radio = radio

podkasto = podcast

strato = rue

vojo = route

aŭtososeo = autoroute

kruci = croiser

preterpasi = doubler, dépasser

Comme pli , le mot plej sert aussi pour faire des comparaisons mais signifie "le

plus" ou "la plus". Naturellement, malplej signifie "le moins" ou "la moins".

Quelques exemples :

Via frato estas la malplej diligenta (= la plej maldiligenta) el la gelernantoj. = Votre frère est le moins travailleur

des élèves.

Nia strato estas la malplej longa. = Notre rue est la moins longue.

Naturellement, ces mots peuvent être utilisés pour former d'autres mots.

Par exemple, plejeble (ou eble plej ) signifie "le plus possible". Améliorer (quelque chose)

c'est plibonigi et "s'améliorer" c'est pliboniĝi .

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Le son de la radio la plus chère est devenu plus fort.

Votre réponse :

Leçon 74

rizo = riz

tritiko = blé

legomoj = légumes

kampo = champ

kamparo = campagne

kamparano = paysan

vilaĝo = village

fiŝo = poisson (animal)

fiŝaĵo = poisson (nourriture)

viando = viande

baterio = batterie

ŝargi = charger (avec de l'électricité)

eksplodi = exploser

biciklo = vélo

bicikli = faire du vélo

krevi = crever (intransitif)

pneŭo = pneu

Les nombres cardinaux en espéranto sont faciles à comprendre :

0 = nul

1 = unu

2 = du

3 = tri

4 = kvar

5 = kvin

6 = ses

7 = sep

8 = ok

9 = naŭ

10 = dek

100 = cent

1000 = mil

Onze est dek unu, dix-neuf est dek naŭ et vingt est dudek. Ça continue avec

dudek unu et le reste est facile : 56 c'est kvindek ses, 888 est okcent okdek ok et

1020 c'est mil dudek. Il y a pas de confusions : dek tri c'est treize (10 + 3) et

tridek c'est trente (3 x 10).

Les chiffres cardinaux ne varient pas en cas : on dit La kvar pneŭoj krevis. et \*Li

trovis sep bateriojn.\* , indépendamment de ce que kvar est lié au sujet de la première

phrase, et sep avec l'objet de la seconde.

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Deux cent trois paysans habitent ce village.

Leçon 75

juĝi = juger

pasi = passer

antaŭ = avant, devant

tago = jour

post = après, derrière

tribunalo = tribunal

Antaŭ longtempe = Il y a longtemps.

La préposition antaŭ a deux significations, l'une pour l'espace et l'autre pour le

temps : ça signifie "devant" et "avant". Exemples :

Mi ne manĝas de antaŭ tri tagoj. = Il y a trois jours que je ne mange pas.

Mi malsanas de 3 tagoj. = Mi estas malsana de antaŭ 3 tagoj.

Antaŭ 3 tagoj mi ekmalsaniĝis. = Il y a trois jours, je suis tombé malade.

Ili respondis antaŭ la spegulo. = Ils ont répondu devant le miroir.

Parfois, si on a besoin, on distingue les deux sens par l'ajout de ol quand on parle du temps. Par exemple :

Mi parolis antaŭ la juĝisto. = J'ai parlé devant le juge.

Mi parolis antaŭ ol la juĝisto. = J'ai parlé avant le juge.

Malantaŭ est utilisé pour l'espace ("derrière") et post pour le temps ("après") ou pour l'espace ("derrière").

Exemple : la postaĵo de la aŭto = l'arrière de la voiture.

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Dans six jours tu passeras devant le juge.

Note : "Dans six jours" = "après six jours".

Votre réponse :

Leçon 76

premio = prix

numero = nombre

loterio = loterie

gajni = gagner (un prix)

venki = gagner (vaincre)

Pour des nombres plus élevés que 9 999 on utilise le même système qu'en

français : dekmil, dekmil unu, dekmil du, etc.

31 634 c'est tridek unu mil sescent

tridek kvar.

887 415 c'est okcent okdek sep mil kvarcent dek kvin.

Les chiffres peuvent s'utiliser pour former d'autres mots : duoniĝi, par exemple,

signifie "se diviser par deux."

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Voici les numéros de loterie gagnants : 000 002 et 983 169.

Note : utiliser le verbe premii, récompenser par un prix (primé = gagnant)

Votre réponse :

Leçon 77

dinosaŭro = dinosaure

rozo = rose

briko = brique

malaperi = disparaître

homo = homme, personne, être humain

paro = pair, couple

specio = espèce (animale)

En ajoutant aux chiffres cardinaux la terminaison -o, -on obtient les chiffres collectifs.

Duo est duo ou couple (il existe aussi le mot paro), trio c'est trio, deko c'est dizaine, etc. Et unité est unuo, bien sûr.

"Un millier de briques", se dit, par conséquent, brikmilo.

Pour parler de la quantité de quelque chose, nous pouvons alors utiliser dek ok rozoj (avec le nombre cardinal) ou dek-oko da rozoj (avec un nombre collectif et la préposition da - voir leçon 49). Pour des chiffres plus grands que un millier, on utilise toujours cette façon : cent kvindek milionoj da homoj.

Après le miliono (1 000 000) est le miliardo (1 000 000 000), et le biliono, valant 10 puissance 12. Ensuite, c'est facile: triliono, kvariliono, kviniliono, etc (= 10 p 18, 10 p 24, 10 p 30, etc.)

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Il y a soixante millions d'années, des centaines d'espèces de dinosaures avaient disparu.

Votre réponse :

Leçon 78

paĝo = page

ambaŭ = les deux

kvanto = quantité

cifero = chiffre

simila = similaire, pareil

nombro = nombre

litero = lettre (ABC)

petalo = un pétale

vico = file, queue, tour, de secours ou remplaçant

vicrado = roue de secours

telefono = téléphone

Comme en français, cifero signifie chiffre, numéro se dit numero et nombre se dit nombro (ou kvanto ou même on pourrait l'appeler aussi sumo).

On dit busnumero, paĝonumero ("numéro de page"), paĝnombro ("nombre de pages").

La nombro dek unu estas malpara nombro. ("nombre impair"). vicnumero (numéro dans une queue).

\*La cifero " 8 "similas al la litero" B. "

7 141 359 estas granda nombro etc.

Numeri est "numéroter" tandis que nombri c'est "compter", "dénombrer", kalkuli, c'est calculer.

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Le nombre de chiffres de mon numéro de téléphone est sept.

Votre réponse :

Leçon 79

lasta = dernier (de plusieurs)

pasinta = dernier (d’avant)

venonta = prochain

sekva = suivant

freŝa = récent

besto = animal

En plus de -o, les chiffres peuvent recevoir d'autres terminaisons : avec -a, on forme les chiffres ordinaux, qui sont des adjectifs, bien sûr, tria, par exemple, signifie "troisième". Dernier ou dernière se dit lasta.

Et "jeudi dernier" la pasintan ĵaŭdon.

Avec la terminaison -e, naturellement, des adverbes : par exemple, due signifie "secondement" ou "en deuxième place" et laste signifie "finalement", "dernièrement".

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Tout d'abord, regardons la fleur qui est derrière la deuxième porte.

Votre réponse :

Leçon 80

-on- = (division / fraction)

melono = melon

korbo = panier

cepo = oignon

horo = heures

diskuto = discussion

disputo = une dispute

dividi = diviser

Le suffixe -on- est utilisé pour faire des fractions : duono est une moitié, triono est un tiers, et tridek ok sepdekonoj c'est 38/70.

Duona signifie "demi".

Laboro duone farita c'est un "travail à moitié fait."

Un "quart de melon" est kvarona melono (ou kvarono da melono ou melonkvarono) et "un demi panier d'oignons" c'est duona korbo da cepoj.

Naturellement, "se réduire à un tiers" c'est trioniĝi et "diviser en quatre parties égales" est kvaronigi.

Remarque : Ne confondez pas duono ("la moitié", "'une des deux parties égales") avec mezo, qui est "milieu" ou "centre".

Sachant cela, 🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : La discussion a duré une demi-heure.

Votre réponse :

**VOĈA TASKO = Devoir oral**

**LAŬTLEGADO = Lecture à voix haute**

**Maria**: Saluton, Johano! Ĉu vi sendis la ... (message) al la dissendolisto tra la sociaj retoj?

**Johano**: Jes, mi sendis ĝin hieraŭ. Mi pensas, ke ĝi estis ... (bien distribué). Ĉu vi ricevis ĝin?

**Maria**: Jes, mi ricevis ĝin. Sed mi rimarkis, ke la ... (chef) de la teamo ne aldonis ĉiujn detalojn. Ĉu vi pensas, ke li estas ... (avoir tendance à être distrait)?

**Johano**: Eble. Mi jam atentigis lin pri tio. Cetere, ĉu vi memoras la aferon kun la bankestro? Mi aŭdis, ke li estis kulpigita pri ... (chantage) kaj ... (viol).

**Maria**: Jes, mi legis pri tio. Estas bedaŭrinde kaj terure. Ĉi tio tute ŝokis la tutan vilaĝon.

**Johano**: Kompreneble. Ĉu vi ankaŭ aŭdis, ke en la podkasto ili diris, ke nia strato estas ... (la plus courte) en la urbo?

**Maria**: Tio estas amuza, ĉar mi ĉiam pensis, ke ĝi estis pli longa! Sed ŝanĝante temon, mi aŭdis, ke okazos bicikla konkurso tra la ... (campagne). Ĉu vi partoprenos?

**Johano**: Jes, mi pensas partopreni. Sed mi devas kontroli, ĉu la ... (pneu) ne krevis. Pasintfoje mi preskaŭ ekploris, ĉar ĝi okazis meze de la vetkuro.

**Maria**: Kompreneble! Sed ĉu vi memoras antaŭ tri tagoj, kiam ni preterpasis la ... (route principale)? Estis vere bela pejzaĝo.

**SEKVO**

**Johano**: Jes, vere! Mi pensas, ke ni devus reveni tien post kelkaj tagoj.

**Maria**: Bona ideo! Sed antaŭ ol ni faros tion, ĉu vi ne volas provi vian ŝancon en la ... (loterie)? Mi aŭdis, ke la premio estas tre alta ĉi-foje.

**Johano**: Vere? Mi gajnis nenion en la lastaj tri fojoj. Mi pensas, ke mi devus pensi pli ... (logiquement).

**Maria**: Ne perdu esperon. Ĉu vi scias, ke oni trovis restaĵojn de ... (dinosaures) proksime al nia regiono? Oni diras, ke ili apartenis al specio, kiu malaperis antaŭ ... (soixante millions) da jaroj.

**Johano:** Fascine! Ĉu vi legos la artikolon? Mi havas multe da aliaj paĝoj por finlegi, inkluzive de la ... (discussion) pri la medio.

**Maria**: Mi certe legos ĝin. Ĉu vi havas ankaŭ la numeron de la freŝa ... (podcast) pri la klimato?

**Johano**: Kompreneble! Mi sendos ĝin al vi post unu minuto. Ĉu vi ankaŭ scias, ke en la venonta semajno oni diskutos pri ... (division s) en nia kurso?

**Maria**: Jes, mi scias. Ni eĉ devos kalkuli, kiom da ... (moitiés) estas en diversaj objektoj. Mi esperas, ke ĝi estos interesa.

**Johano**: Ankaŭ mi. Bone, Maria, mi devas iri nun. Sed antaŭ ol mi foriras, ĉu vi ... (jugeras) min, se mi diras, ke mi ne finis mian hejmtaskon hieraŭ?

**Maria**: Haha! Kompreneble ne, Johano. Ni ĉiuj bezonas tempon. Ĝis revido!

**Johano**: Ĝis revido!

Testo 8

Demandoj pri la lecionoj 71 ĝis 80

71 Korektu: "Bonvolu transsendi la informon."

72 Korektu: "La intelektulo estas pli legama ol la urbestro."

73 Korektu: "Ŝi estas la pli diligenta el ĉiuj."

74 En kiu jaro (année) ni estas?

75 Traduku: "Il y a 2 jours qu'elle est partie et elle reviendra dans 3 jours."

76 Korektu: "Oni duiĝis la premion."

77 Korektu: "Dekduo de homoj aperis."

78 Korektu: "Ĉu vi kalkulis kiom da ili estas similaj?"

79 Korektu: "La lasta estos la unuo."

80 Traduku: "Je le divise en 2 parts ou en 4 ?" (Uzu la sufikson -igi).

Leçon 81

ĉasi = chasser

kelkaj = quelques

multaj = beaucoup

pluraj = plusieurs

-op- = (regroupement)

komenci = commencer (transitif)

bari = barrer

pluvo = pluie

-obl- = (multiplication)

soldato = soldat

milicano = neregula soldato

rekruto = nova soldato

rekrutigi = recruter

armeo = armée

armilo = arme

minaci = menacer

postuli = exiger

devigi = obliger

deviga = obligatoire

malpermesata = interdit

suferigi = faire souffrir

mortigi = tuer

Un autre suffixe avec un sens mathématique est -obl-. On l'utilise pour indiquer un facteur de multiplication, par exemple : kvinoblo signifie "quintuple" (nom), triobla est "triple" (adjectif), duoble signifie "doublement" et multobligi est "multiplier".

Il faut seulement parler du dernier suffixe mathématique de l'espéranto : -op-. Il est utilisé pour se référer à des groupes avec le même nombre d'éléments, par exemple Pluraj ĉasistoj rajdis duope. = "Plusieurs chasseurs chevauchaient deux par deux."

kvaropa danco = "danse en quadrille."

Notez la différence entre, par exemple, oko et okopo : pendant que oko est tout simplement un "huit," okopo est "un groupe de 8”.

Essayez de 🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Les soldats ont commencé à barrer les routes et pour cette raison le prix du riz a triplé.

Remarque : Contrairement à ce qui se passe en français, le verbe komenci est seulement transitif ; c'est-à-dire, on peut dire " ni komencos la ludon ", ou ni komencis ludi, "nous avons commencé à jouer", mais il faut dire " komenciĝis pluvi" ou " la pluvo komenciĝis ".

Votre réponse :

Leçon 82

ĉerizo = cerise

je = (préposition indéterminée, polyvalente)

-ido = ce pour dire l'enfant, le descendant, le petit.

nepo = petit-fils

nepino = petit-fille

avino = grand-mère

boji = aboyer

krii = crier

hurli = hurler

(al)voki = appeler

pardonpeti = demander pardon

ĉagreni iun = faire de la peine à quelqu’un

koleri = être en colère

gaja = gai

ĝoja = joyeux

feliĉa = heureux

fojo = fois, reprise

trafi = saisir, frapper, atteindre, saisir (profiter de)

laca = las, fatigué

La préposition "je" n'a pas de signification particulière. On l'utilise lorsqu'on veut exprimer une relation vague, pour laquelle il n'y a pas de préposition spécifique, ou lorsque plusieurs prépositions différentes pourraient servir. Par exemple :

Trafi je la unua fojo estas malfacila. = Atteindre (le bout) la première fois\* est difficile. \*Pourrait être aussi pri, pro, kun, etc.

La malario severe trafis lin. = La malaria l’a atteint sévèrement.

Ĉerizarba ligno neniam rompiĝas je la mezo. = Le bois du cerisier ne se casse jamais [au milieu].

La glaso estis plena je teo. = Le verre était plein de thé.

Mi estas laca je ilia diskutado. = Je suis fatigué de leur discussion.

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : La grand-mère avait de la peine quand la malaria a frappé sa petite-fille la première fois.

sa (la sienne) = ŝia

Votre réponse :

Leçon 83

salti = sauter

grimpi = grimper

helpi = aider, secourir, assister

ĝeni = malhelpi = déranger (troubler), gêner

elekti = choisir

levi = lever, soulever

starigi = dresser, faire tenir droit

potenco = puissance

motoro = moteur

motorciklo = moto

konscii = avoir conscience

senkonsciiĝi = perdre connaissance

ju = plus... (1ère partie)

des = plus... (2de partie)

tuj = immédiatement

Les mots ju (pli) et des (pli), suivis par un comparatif, correspondent à "plus... plus..." Quelques exemples :

Ju pli vi ĝenos min, des malpli mi helpos vin. = Plus tu me dérangeras, moins je t'aiderai.

Ju pli alte oni staras, des de pli alte oni falas. = Plus on est debout haut, plus on tombe de haut.

Ju pli mi scias, des pli mi konscias ke nenion mi scias. = Plus je sais, plus je suis conscient que je ne sais rien.

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Plus j'ai besoin de toi, moins tu m'aimes.

Votre réponse :

Leçon 84

sezono = saison

stacio = station, gare

haltejo = un arrêt

mendi = commander (acheter)

perrete = par Internet

memservejo = libre-service

uzi trajnon = prendre le train

kalendaro = calendrier

agendo = agenda

tasko = tache, chose à faire

rendevuo = rendez-vous

konsulti = consulter

jaro = année, an

vintro = hiver

printempo = printemps

somero = été

aŭtuno = automne

Sachant ça, 🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 cette phrase : Chaque rendez-vous dure un quart d'heure

Votre réponse :

Leçon 85

monato = mois

hemisfero = hémisphère

turisto = touriste

Voici les mois de l'année en espéranto :

januaro = janvier

februaro = février

marto = mars

aprilo = avril

majo = mai

junio = juin

julio = juillet

aŭgusto = août

septembro = septembre

oktobro = octobre

novembro = novembre

decembro = décembre

En espéranto, on peut mettre une majuscule au nom des mois, comme on veut.

En français, il n'y a pas de majuscule aux noms des jours, des mois et du mot espéranto. Et en français, il y a une espace (une, en typographie) avant les points d'interrogation, d'exclamation et deux points.

Lorsque nous voulons parler d'un jour du mois, nous utilisons les chiffres ordinaux :

La turistoj ne alvenis la dek-duan de aprilo. ou La turistoj ne alvenis je la dek-dua de aprilo. = Les touristes ne sont pas arrivés le 12 avril.

Notez l'utilisation de l'accusatif, pour remplacer la préposition”je”, qui, n'ayant pas de signification précise, ici signifie "dans" ou "en".

En rappelant que komenci est un verbe transitif : Mi komencas la laboron. La laboro komenciĝas., et en prenant soin de traduire "de l'hémisphère nord" en utilisant un adjectif et un nom, 🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 :

Le printemps de l'hémisphère nord commence le 21 mars.

Votre réponse :

Leçon 86

semajno = semaine

futbalo = le football

sporto = sport

teamo = équipe

reklami = faire la publiciter de, promouvoir (commerce)

varbi = recruter, convertir, faire venir le client

strebi = s’efforcer de

kutimo = habitude, coutume

Voici les jours de la semaine en espéranto :

lundo = lundi

mardo = mardi

merkredo = mercredi

ĵaudo = jeudi

vendredo = vendredi

sabato = samedi

dimanĉo = dimanche

Quand nous voulons savoir quel jour on est, nous demandons : Kiu tago estas hodiaŭ?

Et on peut répondre : Hodiaŭ estas merkredo, la dek-sepa de aprilo mil naŭcent naŭdek unu.

Rappelez-vous que le temps peut être exprimé en utilisant un adverbe : Kutime, la futbalo estas dimanĉe. = Kutime, la futbalo estas en la dimanĉoj.

Lastmaje ne pluvis. = Lastan majon ne pluvis. = En la lasta majo ne pluvis (aŭ pasinta/n).

Pour l'instant, 🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Samedi est le jour de la semaine que je préfère.

Votre réponse :

Leçon 87

aŭroro = aurore

lumo = lumière

vespero = soir

parto = partie, part

krepusko = crépuscule

vetero = temps, temps (ciel)

Puisque nous sommes en train de parler du temps, on devrait clarifier la différence entre “tempo”, le temps, celui qui passe, qui est mesuré par les horloges, et “vetero”, le temps qu'il fait, la météo, le phénomène météorologique.

veterprognozoj = les prévisions météo

Nous allons maintenant apprendre les parties de la journée en espéranto : dès l'aube sunleviĝo, précédée par l'aurore aŭroro, jusqu'à midi tagmezo il y a le matin mateno. L'après-midi, de midi jusqu'au coucher du soleil, se dit simplement posttagmezo. Vespero est quand il y a pas de lumière, après le coucher du soleil sunsubiro, précédé par le crépuscule krepusko et nokto est la nuit, quand on dort. Minuit est noktomezo. Gardez à l'esprit que ces divisions sont subjectives et variables, et donc leurs limites sont imprécises.

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Dans mon pays, la partie la plus lumineuse de la journée est le matin.

Votre réponse :

Leçon 88

horloĝo = horloge

brakhorlogo = une montre

minuto = minute

sekundo = seconde

Pour savoir l'heure en espéranto on demande :

Kioma horo estas?

Le mot kioma

vient de kiom + a, et sert à demander la position d'un numéro dans une

séquence ordonnée.

Voici quelques réponses :

03:58 = la tria horo kaj kvindek ok minutoj

05:00 = la kvina horo

08:30 = la oka kaj duono

02:10 = la dua kaj dek

11:00 = la dek-unua

02:51 = naŭ minutoj antaŭ la tria

01:40 = triono antaŭ la dua

Je vais arriver à

3 heures. = Mi alvenos je la tria [horo].

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Kioma horo estas 09:05?

Votre réponse :

Leçon 89

malgraŭ = malgré

plu = plus (durée), encore (durée)

hirundo = hirondelle

blato = cafard, blatte

-ej- = (lieu)

neceso = necessité

permesi = autoriser, permettre

ebligi = autoriser, rendre possible

malpermesi = interdire

malebligi = empêcher

Le suffixe -ej -indique, d'une manière très générale, un endroit caractérisé par son radical : necesejo est les toilettes (WC),

sportejo est un complexe sportif, lernejo signifie école et vendejo magasin, preĝejo est une église, malliberejo est une prison.

Pour exprimer la durée ou la continuité, nous utilisons le mot “plu”. Quelques exemples :

Ili ne plu iros al via domo. = Ils n'iront plus dans ta maison. \*Malgraŭ la malpermeso, ni plu vendos tiun libron. = Malgré l'interdiction, nous allons continuer à vendre ce livre.

La hirundoj plu venos ĉiujn printempojn. = Les hirondelles vont continuer à venir tous les printemps.

Compte tenu de tout cela, 🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 la phrase suivante : Et on n'a plus jamais trouvé de cafards dans la cuisine.

Votre réponse :

Leçon 90

laŭ = selon, d'après, le long de

ĉirkaŭ = environ, parages (dans les parages), autour de, autour

katalogo = catalogue

kartono = carton

(Un carton dans le sens d'une boîte en carton, c'est kartonskatolo, une caisse en carton, kartonkesto.)

karto = carte (en Bristol)

(mapo = une carte, un plan)

vulturo = vautour

turo = une tour

vico = un tour (chacun son tour)

taksio = taxi

bindi = relier

Laŭ peut être traduit par selon.

Quelques exemples :

Laŭ mi, tio estas stultaĵo! = À mon avis, c'est stupide !

La ŝoseo iras laŭ la rivero. = La chaussée longe la rivière.

Laŭ lia karto, li estas taksiisto. = Selon sa carte, il est chauffeur de taxi.

Une autre préposition importante, c'est ĉirkaŭ dont la signification est "autour", qui, comme en français, est utilisé pour exprimer la proximité, à la fois numérique et spatiale.

Par exemple :

Ĉirkaŭ dek vulturoj flugas ĉirkaŭ la turo. = Environ dix vautours volent autour de la tour.

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 maintenant : Selon le catalogue, environ trois cents livres ont une reliure en carton.

Votre réponse :Voici un dialogue en espéranto intégrant des mots à revoir, des notions grammaticales et des espaces pour compléter avec des traductions en français :

---

**VOĈA TASKO**

**LAŬTLEGADO**

**Maria**: Saluton, Johano! Ĉu vi scias, ke la soldatoj komencis ... (barrer) la vojojn?

**Johano**: Jes, mi aŭdis tion. La situacio estas serioza. Ili eĉ provas ... (menacer) homojn por ricevi ... (beaucoup) da mono.

**Maria**: Tio estas malpermesata, ĉu ne?

**Johano**: Kompreneble! Sed laŭ mi, ili ne plu devus havi ... (armes).

**Maria**: Vi pravas. Ĉu vi rimarkis, ke ... (la pluie) daŭras senhalte?

**Johano**: Jes, la vetero vere ... (faire souffrir) la kamparanojn ĉi-semajne.

**Maria**: Ĉu vi ankoraŭ kutimas iri al la memservejo mendi produktojn?

**Johano**: Jes, mi mendas ĉiam ... (par Internet), precipe kiam mi devas ... (commander) legomojn aŭ fruktojn.

**SEKVO**

**Maria**: Mi faris tion lastafoje en ... (le printemps), sed mi preferas aĉeti rekte ĉe la bazaro.

**Johano**: Kompreneble, ĝi dependas de ĉies ... (habitudes).

**Maria**: Kaj kion vi faris hieraŭ?

**Johano**: Mi ... (aidé) mian fratinon grimpante sur ... (un arbre). Ŝi volis ... (cueillir des cerises).

**Maria**: Haha, interesa sperto! Mi esperas, ke ŝi ne ... (perdre connaissance).

**Johano**: Feliĉe ne. Sed ju pli ŝi ... (essaye de grimper), des pli ŝi timis fali!

**Maria**: Tio estas natura. Nu, ĝis revido, Johano!

**Johano**: Ĝis, Maria! Ĉirkaŭ kioma horo vi revenos?

**Maria**: Probable je ... (9 heures).

Testo 9

Demandoj pri la lecionoj 81 ĝis 90

81 Korektu: "La pluvo komencis kaj multobligis."

82 Traduku: "Il a été frappé par la COVID deux fois." (la Kovim 19)

83 Korektu: "Levu la ŝtonon, kiu genas min, tuj helpu min!"

84 En kiu sezono ni estas?

85 Kiun tagon (diru la nombron kaj monaton) vi trapasis (aŭ trapasas) vian naŭan teston?

86 Kutime, kiam vi lernas Esperanton? Kiun tagon en la semajno aŭ/kaj je kioma horo ĉiun tagon (aŭ ĉiun duan tagon = ou tous les 2 jours.)

87 Traduku: "À minuit."

88 Skribu per ciferoj: "10 minutojn antaŭ la 7a"

89 Korektu: "Malgraŭ la milito (guerre), ili pli iros al la preĝejo (église)."

90 Traduku: "Selon moi, elles sont environ 30."

Leçon 91

filo = fils

onklo = oncle

nevino = nièce

ge- = (des deux sexes)

bovo = bœuf

kapro = chèvre

kaprino = chèvre femelle

virkapro = bouc

kaprido = chevreau

fido = foi

fidi (tr.) = avoir confiance en

Donc, on dit “fidi iun”.

Le préfixe ge- est appliquée aux animaux et aux personnes, généralement au pluriel, et ça indique les "deux sexes" : gebovoj, par exemple, signifie bovino(j) kaj bovo(j) et la gepatroj sont "les parents". la geedzoj signifie "les conjoints" et geedziĝo est "un mariage".

Dans la phrase "Il a vu un homme avec ses enfants." ce n'est pas clair à qui sont les enfants : s'ils sont à "il" ou à "un homme". Cette ambiguïté n'existe pas en espéranto, car il y a ce qu'on appelle un réflexif exclusif et obligatoire ; ainsi, les deux phrases possibles seraient Li vidis viron kun siaj gefiloj. (les enfants sont "à lui") et Li vidis viron kun liaj gefiloj. (les enfants sont à "un homme"). Le pronom “si” (réfléxif) se réfère toujours au sujet de la phrase.

On peut dire “si mem” = soi-même.

On peut dire “sia propra” = le sien propre.

Autre exemple : Mia najbaro amas sian edzinon. signifie que mon voisin aime sa femme (à lui) ; mais Mia najbaro amas lian edzinon. indique que mon voisin aime la femme d'une autre personne ("lui", li) dont ils ont déjà parlé.

Remarque : Le réflexif “si” s'utilise uniquement à la troisième personne : li vidas sin, ŝi vidas sin, ĝi vidas sin, oni vidas sin, ili vidas sin, mais mi vidas min, vi vidas vin, ni vidas nin.

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Mes oncles [oncle + tante] n'ont pas toujours eu confiance en leurs voisins.

Votre réponse :

Notez que fidi est transitif.

Leçon 92

fromaĝo = fromage

arakido = ternukso = cacahuète

ĝis = jusqu'à, jusque

fino = fin, bout (extremité)

familio = famille

bebo = bébé (en général "ĝi", parfois "li" ou "ŝi")

sata = rassasié

razi = raser

Comme on a déjà dit, si se réfère au sujet, mais seulement dans la phrase où se trouve le sujet ; par exemple, "La souris bâfre du fromage, mais sa famille a faim." = La muso manĝegas fromaĝon, sed ĝia familio malsatas. C'est ĝia et pas sia puisqu'il s'agit de deux phrases différentes (il y a deux verbes).

Dans la phrase Mi atendis ĝis ŝi finis sian laboron., il y a un sian dans cet exemple, car il se réfère au sujet de ce second verbe, qui est ŝi.

Quand on peut dire "son propre", sia propra, ou "soi même", si mem, c'est réfléchi.

\*Si\* kaj \*sia\* \_rilatas al\_ la subjekto de la verbo.

\*Si\* aŭ \*sia\* \_neniam\_ estu subjekto de la verbo.

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Elle lavait son bébé pendant que son mari se rasait.

Votre réponse :

Leçon 93

apogi = appuyer, accoter

etendi = étendre

mano = main

pugno = le poing

ventro = vetre

dorso = dos

brusto = poitrine

gorgo = gorge

mamo = sein

Panjo = maman

mentono = menton

vango = joue

nazo = nez

frunto = front

kolo = cou

nuko = nuque

tabureto = tabouret

telero = assiette

pilko = balle (ballon)

per = par (moyen), au moyen de,

bubo = gamin

Notez la différence entre les prépositions per et kun : pendant que kun (déjà connu) indique "avec" dans le sens de "accompagnement", et généralement associé avec une personne, per, c'est "par" dans le sens de "en utilisant", "au moyen de", habituellement en relation avec un objet.

Ainsi, on dit La bubo ludas per pilko. mais La bubo ludas kun (et non per) sia amikino.

Les verbes réfléchis : on peut utiliser le pronom si à accusatif ou bien le suffixe verbal -iĝi : La urso starigis sin. et La urso stariĝis. ont des significations presque identiques et utiliser l'un ou l'autre est une question de style.

Notez la différence de sens entre stari et stariĝi : le premier est un état, une qualité "être debout, être dressé ou perché (oiseau)" tandis que le second est "se lever, se percher, s'élever, se dresser, se relever".

Ne confondez pas tout ça avec starigi, qui signifie "mettre debout, ériger, construire, faire tenir droit, dresser".

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Le mauvais garçon ne lui a pas tendu la main pour l’aider à se relever.

Votre réponse :

Leçon 94

kino = cinéma (art)

tre = bien, fort, tout, très

infano = enfant

bano = bain

sin duŝi = se doucher

brako = bras

ŝultro = épaule

skapolo = omoplate

femuro = cuisse

kokso = hanche

gambo = jambe

kruro = jambe (sous le genou)

genou = genou

kubuto = coude

maniko = une manche

to-ĉemizo = un tee-shirt

brakumi = embrasser

kisi = donner un baiser

Nous savons que nous pouvons ajouter un -e à un mot pour le transformer en un adverbe. C'est important de faire attention lorsque nous ajoutons un -e aux prépositions, par exemple :

dum ("pendant que" ou "durant") ---> dume ("dans l'intervalle", "entre-temps")

La kamiono atendis dum la trajno pasis. La trajno pasis kaj la kamiono dume atendis.

post ("après") ---> poste ("ensuite, après, puis") Post la bano, mi iros al la kinejo. Mi banos min, kaj poste mi iros al la kinejo.

🅃🅁🄰🄳🅄🅄🅁🄴 : Les enfants vont derrière.

Votre réponse :

Leçon 95

hajlo = grêle

pluvombrelo = parapluie

botoj = de bottes

kvankam = bien que

farti = aller, se porter

fornosida = casanier

fotelo = fauteuil

resaniĝi = guérir, aller mieux

La ceteraj = ceux qui restent

Cetere = du reste, d’ailleurs

Aliflanke = d’un autre côté

Ĉu ne? = n'est-ce pas ?

Iom post iom = peu à peu

Pli malpli = plus ou moins

Memkompreneble = ça va sans le dire

Temas pri = il s'agit de

Iomete = un petit peu

Rilate al = en ce qui concerne

Ni diru = disons

Verŝajne = apparemment

On connait déjà le mot malgraŭ qui signifie "malgré". Maintenant voici le mot kvankam, qui a un sens similaire, "bien que", "quoique".

Exemple : Malgraŭ via invito, mi restos hejme. "Malgré votre invitation, je vais rester chez moi." a la même signification que : Kvankam vi invitis min, mi restos hejme. "Bien que vous m'ayez invité, je vais rester chez moi."

Mi restos hejme. = je resterai à la maison. (futur)

Mi restus hejme. =Je resterais à la maison. (hypothèse)

Mi restu hejme. = Je reste à la maison (j’ai décidé, je ferais bien de rester à la maison.) Ce serait mieux que je reste à la maison.

Dans le passé : Autrefois, quand nous organisions des fêtes et cetera...

Supposons que, à condition que : Si nous **organisions** une fête, c'est sûr que je t'inviterai.

En français, on utilise l'imparfait, il serait incorrect d'utiliser le conditionnel en disant "si nous organiserions."

Mais c'est bien l'idée du conditionnel.

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 maintenant : Bien qu'il grêle, nous allons visiter grand-père, qui, malgré le froid, se porte mieux.

Votre réponse :

Leçon 96

vesti = vêtir, habiller

blanka = blanc

farbi = peindre (un mur)

ŝtatprezidanto = président (de la république)

ŝtatestro = chef d’état

regno = état, règne

tro = trop

pentri = representer (art), peindre

fripono = fripon, escroc

Nous parlons maintenant de ce qu'on appelle prédicat d'objet ou attribut du COD.

Voyons de quoi il s'agit à partir d'exemples :

Mi farbis la blankan muron. Mi farbis la muron blanka.

Dans la première phrase, j'ai peint un mur blanc (on ne sait pas avec quelle couleur), tandis que dans la deuxième phrase, j'ai peint un mur en blanc (indépendamment de la couleur d'origine).

Autrement dit, lorsque l'objet de la phrase a un adjectif qui finit en -n (la majorité des cas) cet adjectif indique une qualité inhérente de l'objet.

Quand l'objet est caractérisé par un adjectif qui ne se termine pas en -n, l'adjectif montre une nouvelle qualité, acquise grâce au verbe. Ainsi, la deuxième phrase signifie "Moi, grâce à l'acte de peindre, j'ai fait que le mur soit blanc."

Un exemple supplémentaire serait : Tiu fripono pentris nian princinon tro maljuna!

Objekta predikativo = perverba priskribo de objekto

https://lernu.net/gramatiko/nominativo#predikativo

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Je trouve très laids tes nouveaux vêtements. Votre réponse :

Leçon 97

ĥoro = koruso = chœur

koro = cœur

ĥolero = choléra

kanti = chanter

vundi = blesser

Considérons les phrases suivantes :

- Nia grupo kantis unue en Esperanto.

- Nia grupo unue kantis en Esperanto.

- Unue nia grupo kantis = Nia grupo kantis la unua en Esperanto.

La différence entre les deux premières phrases est la position du mot unue : dans la première phrase on dit que le groupe a chanté d'abord en espéranto (après il a chanté dans d'autres langues...). La deuxième phrase dit que le groupe a chanté (en espéranto) et après il a dansé ou a fait quelque chose d'autre...

La nouveauté réside dans la troisième phrase, qui présente l'expression la unua (= kiel la unua, comme dans la leçon 44), qui signifie "en première position" (avant les autres). Ainsi, la troisième phrase veut dire que ce groupe a été le premier qui a chanté en espéranto.

Mi elektis lin kiel prezidanton. =Je l’ai élu (afin qu’il soit) au poste de président.

Mi elektis lin kiel prezidanto. = C’est en tant que président (parce que je suis président et que c’est mon rôle de voter) que je l’ai élu.

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Bien que blessé, le meilleur cycliste de notre équipe est arrivé en troisième position.

Votre réponse :

Leçon 98

anstataŭ = au lieu de

ŝuo = chaussure

ministro = ministre

lampo = lampe

gardi = protéger, garder

konservi = conserver, garder

savi = sauver, garder

ampolo = ampoule

konvena = convenable, raisonnable

sekura = prudent, sécure

La préposition anstataŭ signifie "au lieu de" et de ce mot dérivent deux verbes transitifs importants : anstataŭi et anstataŭigi respectivement "remplacer, tenir place de" et "mettre en place de, remplacer, substituer".

Voici quelques exemples :

Pro ŝia malsano, mi anstataŭis ŝin ĉi-semajne. = À cause de sa maladie, je l'ai remplacée cette semaine.

Vi estas neanstataŭebla! = Tu es irremplaçable !

La elektristo anstataŭigos la banĉambran lampon per pli granda [lampo]. = L'électricien va remplacer la lampe de la salle de bain par une plus grande.

Ne estas sekure anstataŭigi ampolon [per nova ampolo] senŝue. = Il est imprudent de changer une ampoule les pieds nus.

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Au lieu du (de remplacer le) gardien, j'ai remplacé le ministre.

Votre réponse :

Leçon 99

profesoro = instruisto en universitato, kiu havas pli altan titolon ol docento

apprendre = lerni

enseigner = instrui

ĝusta = correct, bon, juste

ĝusta respondo

malĝusta = faux, erroné

malĝusta rezulto

korekta = de correction

korekta skribilo, gumo = stylo, gomme de correction

korekta hejmo = maison de correction

retkunveno aŭ perreta kunsido aŭ reta babilado aŭ retprelego = visioconférence

parolado aŭ prelego aŭ lekcio aŭ prezentaĵo = conférence

kunsido, laborkunsido, simpozio, kongreso, kolokvo = conférence

konferenco = renkontiĝo de kompetentuloj, kiuj interkonsiliĝas pri kelkaj difinitaj gravaj aferoj

(diplomatia, jura, scienca k.a.)

gazetara konferenco= renkontiĝo, dum kiu politikisto(j) aŭ alia(j) socia(j) respondeculo(j) respondas al demandoj de ĵurnalistoj.

kulmin-konferenco = interkonsiliĝo de la plej altaj respondeculoj de du aŭ pluraj regnoj.

https://vortaro.net/#konferenco\_kd

Surmeti kaj surhavi maskon = mettre et porter un masque

pro la kronvirusa pandemio de Kovim-19

kunlernado, kunekzercado, kurso, klaso, leciono, renkontiĝo, sesio, seanco, k.s. pri… = atelier sur…

laborgrupo = groupe de travail (ne pas confondre avec “gruplaboro”, travail de groupe)

ĉeesta = en présentiel

distance, perreta = en distanciel, par Internet

metiejo = atelier, lieu de travail (de metiisto = d’artisan)

ateliero = 1 Speciala ĉambro, kie laboras artistoj, ekz.pentristoj, skulptistoj ks.

2 Tuto de la disĉiploj, laborantaj sub la gvidado de granda artisto: la ateliero de Rubens.

videaĵo = io, farita per video. = filmeto

video = technique d’enregistrement

ĉu = si (interrogation indirecte)

se (kondiĉo)

jes ja = si, assurément

🅃🅁🄰🄳🅄🅄🅁🄴 : Vous savez si l’enseignant prévoit un atelier en

présentiel ou une visioconférence ?

Votre réponse : (utiliser deux adjectifs)

Leçon 100

En Esperanto, Esperanto komenciĝas per majusklo.

En français, l’espéranto commence par une minuscule.

Kiam infano iom soifas, ĝi petas iom da akvo.

Sed se estas limonado, ĝi postulos multe da dolĉa trinkaĵo.

Mi havas 3 gefilojn sed neniun infanon (= Ili estas plenkreskaj.)

Li parolis la litovan. Ĉu vi parolas la rusan?

Traduki el la svahila en la germanan.

Kunpaŝadi, (longe) promenadi, ekskursi = faire une balade, faire une rando

Migri = migrer (vagi aŭ amase k periode vojaĝi)

Noktomeze = minuit

pasvorto = mot de passe

Ili brosas al si la harojn = ĉiu brosas siajn proprajn harojn

Ili brosas la harojn unu al la alia = reciproke

Ŝi kombas siajn harojn = ŝi kombas sin

Ŝi kombas ŝiajn harojn (ekz. al sia filino)

Li duŝiĝis (pro la pluvego)

Li duŝis sin (por purigi sin)

bazaro - memserva vendejo - ĉiovendejo - budo - magazeno - butiko

sed merkato = 1 La tuto de propono k postulo rilate al iu varo 2 En borso, stato de la propono k postulo

nombri = compter

kalkuli = calculer

cifero = chiffre

nombro = nombre

Prends soin que les organisateurs reçoivent les adhésions à temps, malgré les grèves.

Zorgu, ke la organizantoj ĝustatempe ricevu la aliĝilojn, malgraŭ la strikoj.

tiu besto, tiu fakto, tiu objekto = tio

tiu homo, tiu persono = tiu

Tio, kion vi diras, estas la vero.

Tiu, kiu ĵus alvenis, estas novulo.

denaska = natif (souvent pour parler de la langue maternelle)

denaskulo = espérantophone natif

la gepatra lingvo = la langue maternelle

🅃🅁🄰🄳🅄🄸🅁🄴 : Parmi ces livres, lesquels prendrez-vous ? Lequel choisissez-vous ? Celui-là ? Que préfères-tu ? Celui-là ?

Votre réponse :

—

**VOĈA TASKO**

**LAŬTLEGADO**

**Maria**: Saluton Johano! Kiel vi ... (te portes) hodiaŭ? Ĉu vi resaniĝis post via malsano?

**Johano**: Saluton, Maria! Jes, mi feliĉe ... (vais mieux). Malgraŭ la ... (grêle), mi tamen iris viziti mian ... (grand-père). Li fartas pli bone.

**Maria** : Bonege! Ĉu vi iris sola?

**Johano**: Ne, miaj ... (oncles et tantes) venis kun mi. Ili ne ĉiam ... (ont eu confiance) kuracistojn, sed ĉi-foje ili estis kontentaj pri la kuracado.

**Maria**: Ĉu via avo havas bonajn kaj helpemajn ... (des voisins)?

**Johano**: Jes, ili ĉiam helpas lin. Hieraŭ, najbaro eĉ ... (lui a tendu) la manon por helpi lin ... (se relever).

**Maria**: Tio estas afable! Kaj via familio? Kiel fartas la ... (bébé) de via fratino?

**Johano**: Ho, ĝi bone fartas! Mia fratino ... (lui donne un bain) ĉiu-matene. La bebo tiam trankvile dormas poste.

**SEKVO**

**Maria**: Ĉu vi planas ion specialan por la semajnfino?

**Johano**: Nu, kvankam estas ... (du mauvais temps), mi pensas iri al la ... (cinéma) kun mia amikino. Kaj vi?

**Maria**: Mi ... (prévois) ekskurson en la montoj kun miaj gefiloj, se la vetero estos pli ... (raisonnable).

**Johano**: Tio sonas bone! Mi esperas, ke vi ĝuos. Ĉu vi prenos ĉiujn viajn gefilojn?

**Maria**: Jes, ĉiuj ... (enfants) volas veni. Ili jam planas ludi ... (avec un ballon) kaj ĝui la naturon. Dume, mi preparos mian … (conférence) por la ĉiusemajna … (conférence).

**Johano**: Bonega plano! Bonŝancon kun tio, kaj ĝis la revido!

**Maria**: Dankon, Johano! Ĝis poste!

Testo 10

Demandoj pri la lecionoj 81 ĝis 90

91 Korektu: "Miaj infanoj estas plenkreskaj."

92 Traduku: "Le bébé a bu jusqu'à plus soif. Maintenant il s'endort. "

93 Korektu: "Bonvolu eniri kaj eksidiĝi, ne staru!"

94 Korektu: "Ĉu solinfano nepre enuu dum ĝi banas sola kun

nekonatuloj?"

95 Korektu: "Kvankam ŝi malbonfaras, ŝi kuraĝe plu instruas."

96 Korektu: "Mi sentas, ke tiel devus esti; tiun uzon de la vorto mi sentas

iel fremdan al la spirito de la lingvo. "

97 Traduku: "Il ne chante que des chansons tristes, mais heureusement, il

ne fait pas que chanter."

98 Korektu: "Li spektas televidon anstaŭ studi."

99 Traduku: "Il n'a que 4 réponses de correctes sur 10."

100 Korektu: "La denaskoj ne parolas pli bone ol la aliajn."